



Diabierna Mei 25, 2012 - Edicion-7 Vol.1813 Sta. Cruz # 110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**Dowers a acusa  
bomberonan di ta  
waak porno-sex via  
internet na trabao**



## **Dowers a acusa Mike Eman dilanti huez...**

**“Mike Eman no por firma algo como waarnemend  
minister pa pone peso ariba mi”**



**Chauffeur cu a causa  
accidente fatal ta  
sali liber awe**

Otro chauffeur cu tambe a ocasiona  
accidente fatal keto bay ta cera

**Ministerio  
Publico ta  
desapunta  
cu libertad di  
chauffeur y a  
apela e caso**

**Mike Eman a perde  
cabez y a cuminsa  
insulta tur e famianan  
di Paul Croes**

@ Mike Eman: Waak den bo propio cura !!!!

**Bombero ta cobra 2300 florin  
vs. Amigismo y patronahe di  
AVP pa locutor sin diploma 8  
mil florin**

Bo disco riba famianan di MEP ta bieu y rasca...

Baba tin cu bira bon liher pa bin duna cuenta!

**Tin indicacion serio cu un  
parlamentario di AVP tin  
interes den Vader Piet NV  
via su esposa!**

**Number di su casa ta aparece como  
doño di compania**

E proyecto a cuminsa cu Vader Piet Beheer N.V. y  
Windpark Vader Piet N.V.. Despues di eleccion ta lanta  
VOF Windpark Vader Piet owner: partner ta Windpark  
Vader Piet N.V. y entrante 14 Februari 2011 ta bin  
acerca Jacinta Lucia Peterson owner: partner naci na  
Aruba 14 Mei 1956. Tambe entrante 22 di December  
2010 e mesun sra. Peterson ta drenta como un di e  
directornan di Windpark Vader Piet N.V. Finalmente  
na Oktober 2010 ta lanta Windpark Aruba Real State  
como director Roy Kolader. E pregunta ta kende  
e personanan aki ta, kico ta e relacion cu AVP y  
pakico tanto companianan hinca den otro? Kico ta  
e missing link pa tanto urgencia pa Uirama?



**Tiara Air Aruba  
cu bishita di  
agencia di  
viahe for di  
Maracaibo**



**1.99**

PH Air  
Freshener  
10oz  
Ass.

Shurfine Noodle soup  
mix  
2/2.25oz  
**1.99**

VT Luncheon meat  
12oz  
**2.79**

SC pasta  
sauce  
26oz  
**2.39**

HS jam  
Ass.  
13oz  
**2.49**

SC BBQ  
sauce  
19oz  
**2.39**

PH Dish  
wash  
25oz  
**2.35**

Bathroom  
Tissue  
24 ROLLS  
**11.99**

VT Bath  
Tissue  
24  
rolls

**NEW ARRIVED: INDIA FOOD ITEMS / NEW ITEMS WITH SUPER LOWER PRICES!**



MR. EVELYN WEVER-CROES, LIDER DI MEP:

## Awe nos ta recorda cu 25 di Mei di 1952 nos a re- inaugura nos Kapel di Alto Vista



STA. CRUZ -- Awe 25 di Mei, nos ta recorda cu ta 60 aña cu a re-inaugura nos kapel di Alto Vista. E kapel a wordo construi na aña 1750 pa indiannan Caquetios, como prome señalnan di cristianismo riba nos isla. Na aña 1952 a reconstrui e kapel. E reconstruccion no tabata nada facil 60 aña pasa ya cu ni caminda pa yega aya no tabata existi. Francisca Pietersz- Lacle mehor conoci como Shon Quita di Alto Vista a lidera e proyecto y

su ruman Mario Lacle, mihor conoci como Mai, tabata e contratista den e construccion di e kapel. Dos persona cu un curazon hopi grandi y un amor mas grandi ainda pa Mama Maria. Nos ta manda un oracion especial di gratitud na nos grandinan cu a realiza e kapel aki y nos ta pidi paz pa nan almanan y bendicion pa tur cu a bay busca forza y consuelo na nos kapel di Alto Vista. E Kapel di Alto Vista tin un lugar especial den

curazon di tur cu ta biba na Aruba. Ta un tradicion cu nos ta bishita e kapel aki regularmente. Sea pa un agradecimento, of pa un peticion especial, of simplemente pa medita. Hopi ta esnan cu ta hiba un baby recien naci na e kapel aki of ta hiba flor como ofrenda. E caminda di cruz riba Biernes Santo tambe ta muestra di un tradicion cristian di hopi valor. E rosario bibo tur luna igualmente ta un experiencia spiritual hopi bunita. Den e temponan dificil aki, laga nos no lubida cu semper nos por acudi na e kapel. Laga nos no lubida e bendicionnan grandi cu La Birgen di Alto Vista a trece riba nos isla. Y ohala e sigui drama su bendicion riba henter Aruba, ta palabranan di lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Egberto Werleman di SIMAR:

## SI WEMA A BIN PA KEDA, AMI TEY PA DRECHA COS Y MOVE!!

Waak pa bo mes tey, pa otro no dicidi pabo!!



STA. CRUZ -- Durante e ultimo lunanan hopi colega a puntra mi dicon ami mes y tambe SIMAR no a laga su voz resona bastante, mientras tin tanto cos ta pasando cu no ta cuadra den enseñanza. Shonnan, mi tin cu bisa e berdad. Y e berdad curo ta e regalo cu nos a haya no ta cos di bisa ni di canta macamba. Demasiado cos cu no tabata na orden y bo tin cu limpia cas prome cu bo haya bishita. Ruim op de boel no ta dushi, un hende tin tin cu haci'e. Esey nos como directiva interino a haci. Nos no a sinta modela ni come pan cu bologna. Nos a bin pa drecha cos y mi tin cu bisa cu nos ta "on-track", nos ta riba caminda. E reto awor ta caba cu e trabao y duna bida bek na nos sindicato di maestro, restablece confianza y trece nos miembronan cas bek. Awenochi nos lo duna cuenta, pasobra e reunion di awe nochi ta pa duna cuenta. Nos lo duna cuenta kico nos a haci cu bo placa di contribucion. Cambio Tin!! Despues di hopi tempo tin 0 florin pa BAR, pero 36.000 florin riba presupuesto pa asuntonan huridico pa miembro, no pa Jan, Piet en Klaas. Casonan huridico di miembro ta wordo atendi, nan no ta keda drumi mas den lachi. Si un miembro ta paga pa

limousine e no por haya servicio di wacharaca. Cambio tin!! Sin papia mes cu despues di 40 aña SIMAR ta bay haya a la fin su propio Reglamento di Cas. Cambio tin!! Pesey mes mi ta haci un apelacion un biaha mas na abo como miembro pa sacrifica un diabierte y bin scucha pa bo mes kico nos a haya y kico nos a haci y bo mes por saca bo som unda nos ta bayendo. Mas importante cu e eleccion di un directiva nobo ta e cuenta cu nos lo bay duna, pasobra abo como miembro mester sa kico ta pasa den bo sindicato. E fiesta di djo-djo cu suikerpot a caba y no mag di bolbe!! HAMAS!! Por ultimo mi kier a haci un apelacion mas na abo como miembro, nos tin mester di bo sosten pa caba cu e trabao, drecha cos, duna bida bek na nos sindicato, restablece confianza y trece nos miembronan cas bek. Si WEMA a bin pa keda, mi tey pa drecha cos y move!! Bo sosten ta nos forza!! Waak pa bo tey, no laga otro dicidi pabo!! Y corda cu bo colega y bo colebra!!

@ Mike Eman...

## Dicon bo a laga dos stadion bira ruina na Pos Chikito?

Pasobra nan ta proyecto di MEP?

STA. CRUZ -- Mike Eman a acusa MEP di a boycotea e cas cu AVP a cumpra di famia Arends pa 1.2 milyon dollar. El'a bisa cu MEP no a construi e proyecto y lague bira ruina. Pero, kico Mike Eman por contesta nos riba e dos stadionnan di

MEP na Pos Chikito cu su persona a laga bira ruina? Ta masha facil pa Mike Eman tira palabra pa MEP, pero a bira ora cu e mester cuminza waak su propio hechonan. Ta di lamenta cu Mike Eman su gobierno a ignora e bario di Pos Chikito y

laga dos stadion bira ruina! Tur cos a wordo horta na e stadion y nunca nan a move un dede pa termine! Mike Eman, bo show a caba! Fiesta a caba! Por favor cuminza ruim op bo boel, haci limpi, paga e luz y cera e porta!

# Thinking about selling Gold or Silver for Quick Cash?

We are the answer!!

**QCA Metals**



TOP PRICE 4 GOLD - TODAY!

14K - 58,00 Fls.

18K - 73,00 Fls.



Located at Jucuri 66, Sta Cruz - Tel: 585-6558

Open: Monday to Saturday from 10am to 7pm



## Gerald Keteldijk di DOPV deteni

STA. CRUZ -- Informe extra - oficial ta bisa cu ayera autoridad a detene director di DOPV y ex - director di KIA. Esaki ta relaciona cu problema entre pareha. Algun tempo pasa su ex a denunci'e di tabata peep den baño na su cas na Sero Patrishi.

Nel ODUBER via Facebook:

## MEP a construi tur bario y cas di pueblo na Aruba

**Pa culpa di Mike Eman, FCCA no por a construi 400 cas mas di pueblo**



STA. CRUZ -- Ex - Premier di Aruba, Nelson Oduber a reacciona via su Facebook, contestando acusacionnan falso di Mike Eman. Segun Mike Eman cu MEP a lubida e barionan y no a haci nada den bario. A bini un reaccion cu MEP no ta verf bario, Pero MEP a construi bario. Esaki Nel Oduber a manda ariba Facebook al respecto

e topico cu MEP no a haci nada pa barionan: Tur cas di pueblo aki na Aruba cu excepcion di e casnan di pueblonan na Dakota (PPA a construi nan ) ta MEP a construi. Tempo di AVP a usa FCCA pa cumpra tereno propiedad entre otro na Moko pa hende cu hopi placa por a haya tereno cumpra masha barata pa traha nan cas. Tambe FCCA a ser usa pa cumpra un debe di 100 milyon florin di Interbank pa 1 florin unda pueblo a perde 40 milyon florin , cu e placa ey por a traha 400 cas di pueblo. No lubida cu den e debenan di Interbank, tin debenan di famia Eman y di AVP.

@ Mike Eman...

## Splica pueblo di e compra oscuro di Stadhuis

**AVP a cumpra e cas pa 1.2 milyon dollar, cual tabata valora na 1.2 milyon florin**

STA. CRUZ -- Mike Eman kier a conta algo ayera, pero no a conta e storia berdadero! Dicon Mike Eman kier sconde e storia oscuro tras di compra di Stadhuis? Loke Mike Eman a lubida di conta pueblo ta cu AVP a paga 1.2 milyon dollar pa un

ruina den Oranjestad cu tabata valora pa 1.2 milyon florin. Esaki ta yama abusa di placa di pueblo! Esaki ta loke Mike Eman tin cu bin duna cuenta! Asina ta cu Mike Eman no mester sconde cosnan oscuro cu AVP a haci den pasado.

@ Mike Eman: Waak den bo propio cura !!!!

## Bombero ta cobra 2300 florin vs. Amigismo y patronahe di AVP pa locutor sin diploma 8 mil florin

**Bo disco riba famianan di MEP ta bieu y rasca...**

STA. CRUZ -- Hopi yamada a drenta na nos redaccion di hendenan hopi rabia ariba Mike Eman. Principalmente ariba e ultimo discurso baho cu el'a duna, despues cu presion a dale! Mike Eman ta yena su boca cu famia Oduber y famia Croes y e kier aparenta mas santo cu Papa de Roma. Wel, ayera un bombero a declara cu e tin cu haci un trabao di



hopi responsabilidad, e tin mas personal bao dje y ta hiba cas 2300 florin. Hopi yamada a drenta pa musta e patronahe

y amigismo cu Mike Eman ta practica: Oscar Fernandes cobrando 8 mil florin bruto y netto ta hiba casi 6 mil florin cas! Tripple di un bombero! Pueblo a pidi Mike Eman pa please no cana mas den pueblo, pasobra simplemente e ta un disgusto pa mir'e yega na bo porta di cas. Hopi a cera porta den su cara y hopi mas lo bay rechaza su carita de 'yo no fui'!

**Con Mike kier defende bestuurskantoor, si e mes a bende warda di polis bieu?**

## Ta Mike Eman y AVP a bende warda di polis bieu pa shopping mall y hotel

**Mike Eman ta hipocritca!**



STA. CRUZ -- Lider di AVP a perde cabez recientemente unda el'a cumenza ataca MEP ferozmente atrobe cu mes un storia di aña 2008 y 2009. Constantemente e ta referi na huur, Hendrik, ruman, tanta, 13 ruman di Nel etc.etc. Den su mas reciente critica el'a bisa cu MEP kier a bende bestuurskantoor. Sinembargo ta obvio

cu Bestuurskantoor no a wordo bendi, pasobra hamas Mike Eman lo por ta sinta den e eficio ey. Loke si mester remarca ta cu ta juist AVP y Mike Eman a bende patrimonio di pueblo cu ta nos warda di polis bieu. Juist aki a bini shopping mall cu hotel. Dicon Mike Eman ta critica MEP ariba venta di bestuurskantoor cu

NUNCA a tuma lugar, siendo cu e kier lubida con su ruman a bende warda di polis bieu? Con e ta huzga e ora? Esaki ta un foto di warda di polis bieu cu AVP a bende na su amigo comerciante segun nos pa 300 mil florin y e amigo comerciante a cobra Gobierno mes un suma, 300 mil florin pa bash[e] abao! Bay tuma hende haci kens!!



# **Drs.Booshi Wever, Parlamentario Ciudadano: PETRO CHINA TA(BATA) E UNICO OPCION PA SALBACION DI NOS REFINERIA???**

**CON A PARA CU E OFERTA DI OTRO COMPANIA DI BRASIL???**  
**GOBIERNO TA SCONDE OFERTA? FINDER'S FEE PA  
PRIVILEGIADO ??**

STA. CRUZ – Den un comunicado drs. Booshi Wever ta cuestiona e asunto di PetroChina cu ta tumando lugar den un secrecía. “Den un di su tantísimo relatonan encuanto e desaroyo di e reunionnan cu Petro China, minister de Meza a bisa di lo bin Parlamento cu e resultado di tal conversacionnan. Ta parce pues cu e presentacion na Parlamento lo bini despues cu ya posiblemente a yega na acuerdonan cu Petro China. Si e acuerdonan ey no ta carga aprobacion di Parlamento, e ora ey e dicho “mosterd na de maaltijd” ta haya sentido! Prensa, entre otro den nan edicion di dia 10 y 11 di April ultimo, a relata di e conferencia di prensa di colega parlamentario sr. Andin Bikker (PDR), den cual sr. Bikker a referi na un reunion di e comision fiho di Parlamento riba asuntonan financiero y economico e siman prome y na unda minister de Meza tambe tabata presente. Den e reunion ey sr. Bikker a informa e minister di ta na altura di por lo menos un oferta di un compañía di Brasil (ademas di Petrobras), pero cual compañía no a tende nada mas di gobierno. E minister a sigura sr. Bikker di lo contact e compañía; pero como cu e minister nunca a menciona nada di e oferta aki, mi tin mi dudanan si e compañía di berdad a ricibi algun reaccion di minister! E principionan di Good Governance”, transparencia, y hasta “open kaart spelen”, ta rekeri cu gobierno mester



a informa Parlamento di e oferta aki tambe, mescos cu esaki tabata e caso cu Petrobras, etc. Aunke lo mi kier asumi cu e compañía a dirigi su oferta na Valero mes tambe, pa principio di decencia e minister lo mester a trece e oferta aki na atencion di Valero pa nan evaluacion. Si minister de Meza NO a discuti e oferta aki cu Valero, e pregunta ta keda, kico tabata e motibo cu esaki no a sosode! For di e poco indicacionnan cu mi tabatin, mi a comprende cu e oferta lo tabata suficiente motibo pa wordo considera banda di e oferta di Petro China. Den e evaluacion ey mester a tene na cuenta, y mester a compara, e condicionnan di compra, esta por ehempel cuponan di trabao pa nos localnan, e inversionnan, etc., pues den algun palabra kiko na final ta e beneficiaran pa e pueblo di Aruba. Como cu gobierno NO ta duna muestra di ta transparente cu e M.O.U. (Memorandum of Understanding) cu lo a firma cu PetroChina, Parlamento di Aruba, en todo caso oposicion, solamente por rei (gissen naar) e contenido di e M.O.U. aki. Di otro banda na mi

opinion e M.O.U. lo NO ta duna e condicionnan di un posibel compra, pues for di esey lo NO por saca afor por ehempel cuanto cupo di trabao pa localnan lo ta disponibel, of kiko ta e inversionnan cu Petro-China lo kier haci, cu lo por garantiza continuidad di e refineria pa hopi aña mas. P’esey ta necesario pa Parlamento, especificamente e parlamentarionan di AVP, EXIGI di minister di Energia Mike de Meza, y di prome minister Mike Eman, pa informa Parlamento di e contenido di ambos oferta, pues e condicionnan di compra cu ta toca interesnan di pueblo di Aruba, PROME cu yega na un decision final, sea cu esey ta cu PetroChina of cu e compañía di Brasil. Oposicion ya caba ta wordo amordazá (monddood maken), y den e caso aki tambe l a m e n t a b l e m e n t e Gobierno lo no “complace” cu nan invitacion pa bin duna e informacion clave. Ta inaceptabel cu gobierno ta keda sin informa Parlamento, ni di e oferta total di PetroChina, ni di e oferta nobo di Brasil.”

Ta posibel cu e supuesto “finder’s fee” pa un of mas privilegiado den e caso di Petro-China, lo ta e motibo pa gobierno no considera e oferta di Brasil??

Proximamente lo mi ta haciendo algun pregunta na minister de Meza riba e asunto aki, riba cua mi ta spera di haya contestanan fiho (afdoend) y honesto.

# **Tin 8 dia mas pa acudi na Servicio di Impuesto pa ricibi ayudo cu yenamento di e formulario di inkomstenbelasting 2011**

**Acudi awor pasobra dia 4 di Juni ta  
ultimo dia pa entrega e declaracion**

STA. CRUZ – Servicio di Impuesto ta recorda su clientenan cu e campaña pa yuda yena e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di inkomstenbelasting 2011 ta sigui. Na e momentonan aki tin 8 dia mas di tempo cu e clientenan por acudi na e sitionan unda ta brinda ayudo. Ta importante pa e formulario ta yena y entrega na tempo debi cu e ultimo dia pa entrega esaki ta 4 di Juni 2012. Esaki ta significa cu falta solamente 10 dia mas pa entrega e formulario. Servicio di Impuesto lo duna ayudo riba diasabra tambe, esta dia 26 di Mei y 2 di Juni. Durante e campaña, parti mainta, lo duna preferencia na e pensionadonan. Kendenan por participa? Servicio di Impuesto ta invita e pensionado- y e personanan cu no tin un entrada bruto di mas di Afl. 50.000,- pa aña. Si ta trata di pareha casa, e entrada bruto ta maximo Afl. 100.000,-. Alavez, manera custumber, e campaña no ta pa persona cu tin negoshi of cu ta traha riba su mes por ehempel: doño di taxi/tourbus, compania di construccion, restaurant/ snacktruck, oficina di administracion, pelukero etc. E grupo aki tin hopi mas rekisito administrativo y fiscal pa cumpli cu ne y ta mihor pa un consehero yuda e personanan aki si acaso nan mes no por yena e formulario. Na unda lo duna ayudo? Aki ta sigui un schema cu e detayenan unda lo duna ayudo.

Fecha - Sitio - Orario  
21 Mei – 2 Juni 2012: Oficina principal na Camacuri 8:00 am – 4:00 pm nonstop  
21 Mei – 26 Mei 2012: YMCA San Nicolas 8:00 am – 4:00 pm nonstop

28 Mei – 2 Juni 2012: Don Bosco Noord 8:00 am – 4:00 pm nonstop  
Pa ricibi ayudo no tin mester di haci un cita.  
Prepara document: Servicio di Impuesto ta recomenda pa prepara tur documento necesario relaciona cu entrada tanto na Aruba como den exterior y e gastonan di aña 2011. Mester trece por ehempel: resumen di salario 2011, resumen di entrada di huur di cas, apartamento etc., carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro di bida, resumen di pension di viehez, resumen di pago periodico pa huerfano y prueba di pago di alimentacion na ex-casa. Tambe ta recomenda pa e cliente mes yena e seccionnan cu ta trata su informacion personal y di su famia. Ta trata aki di e seccionnan 3, 4, 5 y 25. Si acaso tin un yiu ta studia den exterior pa un estudio cu no ta posibel na Aruba, mester bin cu comprobante di inscripcion di school y e recibonan di gasto paga por ehempel plac’i scol, material di studio y/of gasto di pasashi pa e yiu bin Aruba. Ta importante pa inclui tur comprobante necesario den e declaracion. Si ta trata di un pareha casa, mester trece tambe e ‘persoonsnummer’ di e señora.  
Ta pidi tur cliente pa no warda te na ultimo y acudi awor pa por ricibi asistencia cu yenamento di e formulario di declaracion. No lubida di trece tur documento necesario pa e proceso di ayudo por bay mas rapido. E campaña di ayudo ta termina dia 2 di Juni proximo. Despues di e fecha aki no lo brinda ayudo mas pa yena e formulario.



Jessy Beukenboom, Director IDEFRE:

Falta poco dia pa

## Curso di CDC “Physical Activity and Public Health” 12-14 Juni na Westin Aruba Resort

Cuponan ta limita y a extende  
inscripcion te 31 di Mei

STA. CRUZ -- E dianan ta acercando pa e curso di Central Disease Control and Prevention (CDC) riba e tema Promotion of Physical Activity and Public Health. Inscriptiannan ta drelando y e cuponan ta limita pesey ta recorda tur interesado cu ta traha riba tereno di deporte, recreacion, movicion, fitness, salud, nutricion, enseñanza, legisladornan y tambe esnan cu ta tuma desicion, pa inscribi pa participa via e website [www.paco.aw](http://www.paco.aw). E curso aki a wordo desaroya pa dos organizacion renombra mundialmente, esta Center for Disease Control and Prevention (CDC) y e Collaborating Center for Physical Activity and Health di World Health Organization (WHO). E curso internacional aki di 3 dia, ta basa riba investigacion riba actividad fisico y un curso practico cu CDC y Universidad di South Carolina a tene na Merca desde 1995. E curso a haya sosten via un acuerdo mutuo di International Union of Health Promotion and Education (IUHPE). E promer curso internacional a wordo teni na Brazil den colaboracion cu

Centro di Estudios do laboratorio de Aptidão Física de São caetano do Sul (CELAFICS). Te cu aña 2011 un total di 18 curso a ser teni riba continentenan di America, Africa, Asia, Pacifico y Medio Oriente. E biaha aki na Aruba, ta bay ta e promer biaha cu CDC ta organiza e curso aki den region di Caribe. E curso tin como meta pa por duna informacion mas detaya, duna training avansa y stimula networking local y regional. Asina lo por desaroya y prepara mas programanan di salud local y regional pa promove y investiga actividad fisico. E di dos meta di e curso aki ta pa duna sosten na implementacion di e plan di accion di “WHO Global Strategy for diet, physical activity and health” pa asiba preveni maleza no transmiti. En bista cu e cantidad di participacion ta limita, tur interesado ta ser pidi pa inscribi nan mes registrando riba e website [www.paco.aw](http://www.paco.aw) cu 31 di Mei. Interesadonan ta ser recorda cu asina cu yega e cifra limite lo stop di ricibi inscripcion pesey ta urgi pa registra mas liher posibel.

Rapport contra Sada:

## Nan no a atende un reunion obligatorio ayera durante ora di trabao

STA. CRUZ -- Recientemente nos a bin comprende cu tin un desaroyo basta preocupante tumando lugar den Aduana di Aruba. Segun informe, e sindicato tin basta problema cu diferente punto, acuerdo y deseo cualnan no tin atencion di parti nan hefe ni tampoco di parti di minister. Sinembargo por a comprende cu e sindicato a wordo invita pa asina bay sinta na mesa cu nan hefe, esta nan ‘Hoofd van Dienst’ pa asina repasa varios di e kehonan. E sindicato a tuma un postura di rechaza e invitacion aki. Nan a nenga e invitacion y no a show up na e reunion



cu nan hefe di departamento. Consecuentemente nos por a comprende cu esaki no a cay den bon tera cerca e hefe di departamento cual na su turno a informa cu lo bay traha un rapport ariba e comportacion di Sada, unda nan a nenga un

reunion den ora di trabao cual por wordo mira manera un tipo di ‘weigeren’, es decir cu nan a rechaza orden di nan hefe. Nos no sa ta kico por a pasa cu Sada no kier a atende e reunion.

PA TEMPO LIMITA!



# No restrictions

## Wireless internet pa 5

sin contract • uso sin limite • sin tarifa scondi • sin costo adicional • cu mas data



Afl 68

GRATIS\*

\*Excl. activation fee (Afl. 49,-).



Wireless Internet Anywhere, Anytime.

CAYENA MALL, ORANJESTAD • DRAGON STORE, SAN NICOLAS • T. (297) 583-0077 • [WWW.MIOARUBA.COM](http://WWW.MIOARUBA.COM)



**Un biaha mas Mike Eman ta scupi su gal berde y vies  
contra MEP!**

## **Hechonan concreto ta demostra cu AVP ta un partido cu ta practica e politica di 'family and friends' den optima forma**



Perceel-id           **3-G-90185**  
Locatie               **BURUBUNDO**  
Oppervlakte       **17500**  
Kaartnummer      **3-G-1**

### **Previlegio familiar EMAN**

Canon/Penning    **Afl 50.00**  
Bestemming       **landbouw**  
Opstal               **GEEN**

STA. CRUZ -- Un biaha mas comunidad Arubano tabata testigo di e cangamento di saya di Mike Eman contra famianan Croes, Oduber y partido MEP. Mike Eman no por a contene su mes mas pa bolbe scupi su gal berde y vies contra partido MEP, alegando cu MEP tabata practica privilegionan familiar durante nan gobernacion. Sinembargo hechonan concreto ta demostra cu si tin un partido cu a practica e politica di 'family and friends' den optima forma na Aruba, esey sin duda algun ta partido AVP y en especial e Minister President fracasa Mike Eman. Laga nos recapitula parti di tur nan privilegionan familiar cu nan a duna nan mes y esaki tempo cu nan tabata den gobierno: - Mike Eman a haya e funcion di Consehero Principal di Gabinete Eman y cual gabinete a laga e pais aki financieramente na werki ; e ta e unico persona

na mundo cu a logra di haya fianzanan miyonario for di Interbank na 0% di interes y sin cu mester a pone garantianan pa e debenan aki. Aparentemente familia Eman y partido AVP no a paga back e 4 miyon florin na debe cu nan tabata tin na Interbank (Recovery Bank). Esta un sinverguenseria!; -Varios ruman di Mike durante añanan largo tabata riba pay-roll di ruman notario; sin traha nan tur ta cobra! - Henny Eman : tin un tereno di huur di 50.000m2 na Jaburibari cual su destinacion ta pa planta, pero ey riba tin yen di edificio, stal di cabay, piscina y tur construi ilegalmente, anto Henny ta paga pa 50.000 m2 e miserable suma di Af. 100,00 so pa aña; - Otro ruman di Mike Eman tin 17500 m2 di tereno di huur na Burubundo cual su destinacion tambe ta pa planta, pero a yena esaki cu apartamento, anto ta

paga solamente Af. 50,00 pa aña; - Mansion den Marisol Building di Mike Eman 'himself' : un mansion super luhoso cu a costa riba 650 mil florin! - Ruman notario ta regala ruman di Mike Eman un mansion na Ir. Luymesstraat y esaki como regalo di su cumpleaños; - Ruman di Mike Eman: Tabata debe mas cu 2 miyon florin na belasting atrasa y ruman a 'fix' un reduccion pa ruman di 700 mil florin; - Ruman di Mike Eman – como estudiante na Hulanda – tabatatin/ tin dos bar na Leiden, e.o. e bar Bontekoe. Alavez no mester lubida su negoshi di print flanel EMCO cu a bay tres biaha bancarota; - Planta di television AVP Televisie di familia Eman cu ta sirbi solamente pa haci propaganda tur dia pa partido AVP. Mirando tur locual e familia 'humilde' di Mike Eman a logra acumula na rikeza den algun aña, ainda e tin e cuero di cara di punta dede den direccion di politiconan di MEP y papia di 'family and friends'? Finalmente, locual a causa hilaridad den pueblo tabata e hecho cu Mike Eman a acusa ex-lider di MEP Nelson Oduber cu e tin 13 otro ruman (14 en total !) cu ta traha den gobierno, siendo cu famia Oduber ta consisti di 13 ruman. Esaki ta un mentira flagrante, ya cu varios di e rumannan di Nel Oduber ta traha den sector priva of ta pensiona. Cu esaki a keda demostra cu Mike Eman ta un homber sumamente infeliz cu ta biba cu odio y rabia den su curazon y alavez ta un mentiroso patologico cu no merece e funcion di Minister President di pais Aruba, un pais cu su persona a laga na werki y ruina financieramente. Aruba, 24 di mei 2012

## **For Rent**

Comercial space  
Den Centro Comercial  
Noord  
65 M2 facing the main Road  
Available in May

**Call 730-7000** for more information



Awor ta duna servicio pa traha tur tipo di bolo casero pabo, sea ta pa Ricibimento, Bruid, cumpleaños of cualkier fiesta bo por haci bo pedido. Tambe nos ta traha diferente tipo cupcakes pa tur fiesta di mucha.

Yama Urataka Center pa nos menu di bolo.  
Tel: 5855212

Nos ta na servicio di Aruba!

## **MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.**

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

### **ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299**



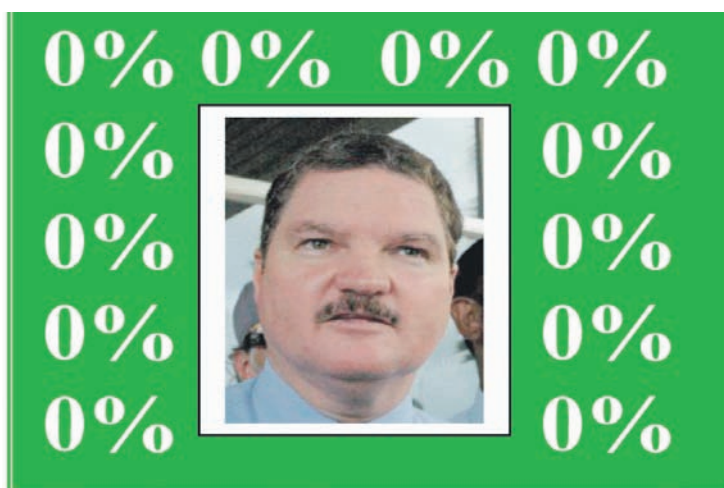


Mike Eman mester splica e motibonan pakico a cumpra un banco bancarota

## Pakico a laga sodor di pueblo paga pa scapa peyeho di famia liga na AVP y partido AVP mes?

STA. CRUZ -- Si tin un lider politico cobarde y zwak na Aruba kende ta core pa tur reto y pregunta dirigi na su persona, esey ta e lider di AVP Mike Eman. Hecho ta cu durante e ultimo añanan constantemente Mike Eman ta tilda nos di MEP pa e politica di 'family and friends', pero ora cu nos enfrenta su persona cu hechonan palpable kendenan ta e berdadero chupabranan den e pais aki, Mike Eman y henter su pandiya ta keda keto keto.

Partido MEP ta haya asco ora constata cu ta hustamente Mike Eman cada vez ta papia di familia siendo cu su persona tabata para na cuna di tur e bagamunderianan nunca visto cu a tuma lugar durante Gabinete Eman III, esta e bagamunderia di venta di Interbank na FCCA na Juli 2001, esta un paar di luna promer cu eleccion. E tempo ey Mike Eman tabata Consehero



Principal di Gobierno, Benny Sevinger tabata consehero di Watty Vos den feliz memoria y Otmar Oduber tabata consehero di e exiliado Tico Croes. Hecho ta cu CONTRA tur conseho di Banco Central, cu a tuma e decision pa cera Interbank, CONTRA conseho di Centrale Accountantsdienst, cu a bisa pa no cumpra e banco aki, CONTRA conseho di Price Waterhouse & Coopers, cu a desconsheha e compra aki, CONTRA conseho di Algemene Rekenkamer, cu a pidi un chens pa haci un investigacion mas profundo, cambiando - contra tur ley y sin bay Parlamento - e

statutonan di FCCA y sabiendo cu na tur otro parti den Caribe Interbank a cera su portanan, e gobierno corrupto di AVP toch a tuma e decision pa laga FCCA cumpra e banco aki.

Privilegio na familia di AVP : E pregunta ta, pakico? E motibo ta simpel: Un solo familia liga na partido AVP, esta familia Mansur a fia mas di 42 milyon Florin for di e banco aki y e familia no por a paga e suma gigantesco aki back. Alavez tur cos tabata indica cu si e banco a cera na Juli 2001, algun miembro di e familia aki lo a bay cera! Alavez e partido

di Mike Eman, esta AVP tabata debe e banco aki y no por a paga back! Un imprenta cu ta liga na e doñonan familiar di AVP, esta EMCO N.V. financieramente tabata bay malo y tampoco por a paga back! Pa por scapa e familia liga na AVP, pa por scapa e imprenta familiar liga na AVP y pa scapa AVP mes pa nan no bay failliet, e politiconan sin escrupulo di AVP a dicidi di tira tur e problemanan aki den scochi di FCCA, pues pa laga e pueblo humilde paga y scapa e familia di AVP y tur su secuasen.

Ta esakinan ta e asuntonan familiar cu a costa pueblo miyones y miyones di florin y cu Mike Eman mester papia di dje. Cu awe e trahadornan di Interbank a keda sin trabao ta danki na e maneho criminal familiar di partido AVP! Na lugar di constantemente haci redo riba dirigentenan di MEP, Mike Eman mester bin splica pueblo pakico na 2001 su gobierno a nenga

Algemene Rekenkamer redondamente di drenta FCCA, pues a nenga pa e organo di Parlamento aki investiga e cuentanan familiar di AVP ! Ta pesey ta yena nos di MEP cu berguenza ora cu nos mira den e ultimo simannan Mike Eman - cu su cara di lamchi y cu bleki di verf den man - ta cana bishita casnan di hendenan humilde den comunidad, siendo cu e tabata e autor intelectual di henter e bagamunderia di Interbank. Ta su gobierno di AVP ta culpabel cu a tira e batata putri di Interbank den scochi di un instituto social FCCA cu a wordo funda 30 aña pasa cu e meta principal pa traha casnan social pa esnan humilde den comunidad. Ta asco henter comunidad mester haya di un elemento asina cu riba custia di e pover pagador di belasting a haya fianza for di Interbank na 0% di interes y sin ningun onderpand.

# NEED CASH TODAY?

## PAWN OR SELL YOUR GOLD

### ALWAYS THE HIGHEST PRICE!



## JUWELENHUISJE

OPEN 10AM - 6PM MONDAY - FRIDAY

Now with



**Win**  
**5.000**  
**Fun Miles**  
**each week!**



# Dowers a acusa Mike Eman dilanti huez...

**“Mike Eman no por firma algo como waarnemend minister pa pone peso ariba mi”**



tira culpa ariba Mike Eman! Segun Dowers cu e protocol a wordo firma door di Mike Eman den su calidad como w a a r n e m e n d Minister di Husticia. Sinembargo no por ta asina cu un waarnemend minister ta firma algo cu despues lo pone peso ariba dje! Textualmente Arthur Dowers a

bisa: het is niet in de haak dat de waarnemerdegene die hij waarneemt opzadelt met zulke krappe deadlines !! Cu otro palabra Minister Arthur Dowers a bay asina leu di acusa lider su partido dilanti mesa berde pa a haci algo i r e s p o n s a b e l, esta cu hefe di Gobierno a firma algo pa asina pone

peso ariba Minister Dowers. E noticia aki no a cay den bon tera den seno di AVP y hopi ta esnan cu a rabia ora di tende e noticia aki. Algun palanca di e partido a yama oficina di Dowers ayera pa asina nan expresa nan disgusto cu Athur Dowers ta falta respet pa lider di partido. Tin un grupo cu a cumenza

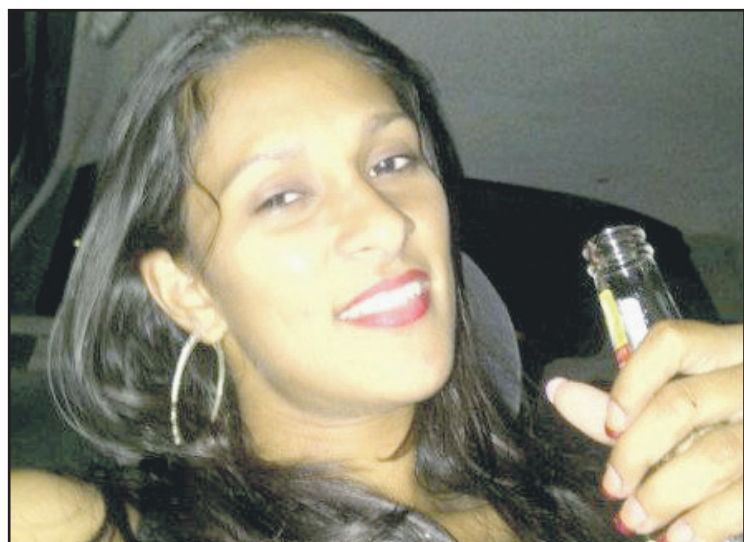


un accion di firma pa baha Dowers y nan tambe lo bay fix e asunto aki cu practicamente tin e partido disgusta.

STA. CRUZ -- Durante e tratamento di e caso den corte di Sinba contra Gobierno, Minister Arthur Dowers a

## Chauffeur cu a causa accidente fatal ta sali liber awe

**Otro chauffeur cu tambe a ocasiona accidente fatal keto bay ta cera**



STA. CRUZ -- Sharda Nuboer algun dia pasa a ocasiona un accidente fatal na Belgiëstraat, ora cu el'a atropeya un dama kende a perde su bida, lo sali liber awe. E chauffeur a huy di sitio pero despues di un ora el'a entrega su mes. El'a pasa test di alcohol pa cual el'a test positivo. Despues di a keda algun dia cera, huez - comisario a dicide pa lague den libertad mientras su caso lo wordo presenta dilanti corte.

Esaki a lanta basta stof den comunidad, pasobra tin casonan similar unda banda di Drive-inn, un pareha a discuti pa cual a termina den un accidente fatal, pa cual e chauffeur ey te cu awe ta deteni sin tin fecha di sali. E chauffeur aki tambe tabata bao influencia di alcohol y a resulta den un accidente fatal. E pregunta ta: Dicon un ta sali liber y otro bao mes circunstancia ta keda pa lunanan deteni?

## Ministerio Publico ta desapunta cu libertad di chauffeur y a apela e caso

STA. CRUZ -- Solo di Pueblo a papia cu Ministerio Publico ayera tardi y nan a informa cu nan no ta nada contento cu e decision di huez pa asina pone e dama cu a causa accidente fatal na Belgiëstraat, den libertad. Ministerio Publico ta bisa cu

nan ta keda actua cu man duro contra kende sea, cu causa accidente fatal bao di influencia di alcohol. E daño cu nan ta causa ta hopi grandi na e famianan. Mesora a bini reaccion di e caso, unda un chauffeur na December 2011 a causa accidente fatal,

unda su chick a perde bida. Parce cu keto bay e ta cera. E ora ta puntra: Cu cual midi ta midi? Ministerio Publico a bisa cu nan no ta conetento y nan a manda apela e decision y nan kier pa e damita bolbe bek tras di trali te ora cu su caso bini dilanti.

Personal Care Products ,Massage Oils ,Callous Remover ,Hair Products ,Nail Products & More



Massage, Facial & Manicure  
For Her 140  
Avg

Massage & Facial  
For Her 100  
Avg

Gift Certificates  
Available

Find us on  
Facebook

**VIVA NAILS**  
Spa & Salon Products

Tegenover Ex Kooyman

[www.vivanailsaruba.com](http://www.vivanailsaruba.com)

Massage & Chocolate Scrub  
For Her 130  
Avg

Manicure & Pedicure  
For Her 50  
Avg

Avenida Milo Croes nr 10,  
Oranjestad, Aruba

588-2444 560-8494



## Tiara Air Aruba cu bishita di agencia di viahe for di Maracaibo



STA. CRUZ -- Recientemente tabata di bishita agencianan di viahe di mas importante di estado di Zulia, esta Maracaibo. Nan a yega cu e vuelo di Tiara Air Aruba for di Maracaibo unda cu Gerencia tabata wardando pa yama nan un caluroso Bon Bini. Di biaha a bay over pa

waak Tiara Air Aruba su Boeing 737-300, unda cu agencianan di viahe a wordo invita abordo pa waak e interior di avion. CEO di Tiara Air Aruba, sr. Alejandro Muyale por a conversa y elabora mas over di e futuro rutan y expansion di Tiara Air Aruba. Cu e viahe aki nan a haya un bon impresion di e producto unda cu pronto Tiara Air Aruba lo ofrece varios ruta interesante y mas capacidad di stoel pa Aruba.

## Milaijk Kock y Rudyanne Lejuez ta gana Playback Show Competition di Little- y Pre Teen Aruba 2012



STA. CRUZ - Den un Club Caiquetio yena di mucha y hoben fanatico di certamen di beyeza y talento en general, Milaijk Kock a bira e ganador absoluto di e Playback Show Competition den e categoria di Little Pre

Teen y Rudyanne Lejuez a resulta e ganador maximo den e categoria di Pre Teen Aruba. E 3 candidatanan den cada categoria mester a haci playback di un artista cu nan ta gusta y esunnan cu mas a resalta

pa nan energia, siguranza y presentacion riba escenario a bay cu e titulo maximo. SeNd Productionz cu ta na encargo di e preparacion di ambos candidata ta hopi orguyoso di Milaijk y Rudyanne! Awor e preparacion ta intensivo pa anochi final cu lo tuma lugar Diasabra 2 di Juni den Cas di Cultura. Por 'like' e fanpage di SeNd Productionz riba facebook pa mira cobertura amplio di e evento, incluyendo video di nan presentacion y tambe tur actividad rond di e certamen. Danki na [www.zoomaruba.com](http://www.zoomaruba.com) pa e potretnan! Pabien Milaijk y Rudyanne!

## Hayazgo grandi di droga riba barco Colombiano den haf di Barcadera

STA. CRUZ -- Ministerio Publico ta informa pa medio di e relato di prensa aki cu riba diadomingo 20 di Mei ultimo durante un control di rutina di Kustwacht riba e barco Colombiano 'Fabian Andres', cu tabata mara den haf di Barcadera, a surgi tal sospecho di un hecho castigable, cu a duna ordo pa tuma e boto den beslag pa mas investigacion. E investigacion aki a wordo haci pa UGC

(Unit Georganiseerde Criminaliteit) di Cuerpo Policial di Aruba, Adouana (Seccion Haf) y Kustwacht. Durante e investigacion a descubri un cantidad considerable di droga y a tuma esaki den beslag y a detene e tripulacion di Fabian Andres, cu ta consisti di cuatro persona di nacionalidad Colombiano. Nan a wordo hiba ayeramainta dilanti Huez Comisario. E investigacion ta continua.

## Early Bird Menu



**Appetizers:**  
Stuffed Avocado  
Escargots Bourguignon  
Fruits of the Seven Seas  
Choices of Soup



**Entrees:**  
**Breaded Grouper**  
topped with coconut shrimps  
served with rice and vegetables  
**Land & Sea**  
Chicken Breast, Steak & Shrimps  
with rice and vegetables  
**Breaded Chicken Breast**  
served with mushroom sauce,  
topped with cheese  
served with vegetables and  
stuffed potato  
**Twin Tenderloin**  
or **Chicken Parmesan**  
served on a bed of linguini pasta

**Desserts:**  
Coffee or Tea

**The Buccaneer Restaurant**

Daily from: 5:30pm till 7:00pm - Closed on Sunday  
For reservations please call:

**586-6172 or Cell: 593-0027**



Serlimar ta informa:

## Diasabra 26 y diadomingo 27 Mei: testdrive Serlimar na San Nicolas

STA. CRUZ -- Den e margen pa test den mas detayes e sistema nobo cu pronto lo bay introduci, Serlimar ta anuncia un serie di testdrives lo lo wordo ehecuta durante e siguiente weekendnan. Pa e weekend aki, esta 26 y 27 di Mei, lo haci varios testdrives den e area di San Nicolas y vecindario. Esaki ta encera cu lo recoge e desperdicio residencial di varios caya y bario den San Nicolas simultaneamente durante e weekend aki, pues no segun e schedule normal. Esaki lo ta solamente aplicabel pa e fechanan di 26 y 27 di Mei den e siguiente barionan:

Diasabra, 26 di Mei lo test y recoge den e siguiente bario- y cayanan: - Seroe Colorado, De Vuyst, Golfweg, Mont Caretaweg y vecindario, Juwana Mortostraat, Juwana Morto Complex, Kustbatterij, Diamantbergweg (un parti), Seroe Bentanaweg y vecindario. Fortheuvelstraat, Quillstraat, Mount Scenerystraat, Juwaweg, Esso Heights, Paradijs heuvelstraat,

Lago Heightstraat, Mont Peleestraat y vecindario. St. Catherinastraat, Nijhoffstraat, Weg Kustbatterij, St. Antonie Bergweg y vecindario. Dr. Schaepmanstraat, Weg Fontein (un parti), Hildebrandstraat, Van Lennepstraat, Caya Lolita Euson y vecindario; Mgr. Nieuwindtstraat, Mgr. Verrietstraat (un parti), Bernhardstraat (nr. 288 – nr. 322), Vuylstekestraat, Orinocostraat y demas caya den Essoville.

Diadomingo, 27 di Mei lo test y recoge den e siguiente cayanan: Bernhardstraat (even nrs. 2 – 240), Village completo, Lagoweg, Helfrichstraat, Rembrandtstraat, B.vd. Veen Zeppenfeldtstraat y vecindario. Zeewijk, Theaterstraat, Stuyvesantstraat, Van Renselaerstraat y vecindario. Cura Cabay (nr. 46 – 130), Pieterboerstraat, Gille Poppestraat, Jacob Thielenstraat y vecindario. Bernhardstraat (oneven nrs. 25 – 115), Pastoor Hendrikstraat (rotonde t/m Bonaire Bar), De Ruyterstraat, Trompstraat y vecindario. Weg Rooi Congo, Rooi Congo,

Amsterdamstraat, Arnhemstraat, Caya Boxmeer, Zwollestraat, Caya Haarlem y vecindario. Caya Jose Geerman (Johnson's supermarket te final), Lopezstraat, Wernetstraat, Comanchestraat, Apachestraat, Cherokeezenstraat, Mohikanenstraat, Siouxstraat, Weverstraat, Rotterdamstraat, Noguerastraat y demas caya. Brasil, Rooi Master, Jarmanstraat, Gravenhorststraat y vecindario, Weg Seroe Blanco (un parti). E esencia di e testdrive ta pa continuamente keda monitor cada paso den e proyecto aki hopi di cerca. Di e manera aki por haci adaptacionnan necesario pa asina bini cu un sistema completamente efectivo. Alavez nos ta cuminsa test tambe nos servicio di controla calidad den e sistema nobo di recoge den "blok" cu Serlimar lo bay aplica. Den caso e adres di bo persona no ta aparece den e comunicado aki, habitantenan di San Nicolas y vecindario por yama libremente na Serlimar, telefoon 5845080, pa mas informacion.

Egberto Werleman di SIMAR:

## SIMAR MESTER BIRA E WATCH-DOG DI ENSEÑANZA ATROBE!!

STA. CRUZ -- Pa decadanan largo SIMAR tabata e vigilante di procesonan di cambio den enseñanza y e motor tras di cambionan necesario den enseñanza. Awendia ainda tin cambionan ta andando den enseñanza, apesar cu e proceso di inovacion ta canando riba garoti kibra di un morocoy. Aki SIMAR por hunga un rol importante door di ta e watch-dog di enseñanza. Den mi opinion SIMAR mester bira e watch-dog di enseñanza atrobe manera tabata den pasado. E ultimo añanan hopi cambio a ser implementa den enseñanza. Miyones a wordo inverti den inovacion di enseñanza. Bon ideanan cu lastimamente hopi biaha a keda na solamente bon ideanan, pasobra tabata tin cambionan cu no a wordo bon guia y bon implementa. Akinan SIMAR como e sindicato di enseñanza y maestronan mester a hunga un rol clave pa tur cos a bay bon. Ta pesey mes mi ta boga pa SIMAR tuma su rol atrobe como e vigilante di procesonan den enseñanza y motor tras di e cambionan necesario. Tur cambio mester ta pa mihor, no pa pior. Si nos tuma tempo y analiza bon kico ta pasando awor nos tin di yega na e conclusion cu e procesodi inovacion ta stagna. John F. Kennedy School por a bira EPB, pero idea tras di "School chikito den school Grandi" ta oude wijn in nieuwe zakken". Si

bo kier pa un hoben kies un vakkenpakket den tweede MAVO bo ta bay bek den tempo; tempo di mi tempo unda ya caba den tweede bo mester a kies un of wiskunde of handel den tweede. Asina bo ta corta halanan di un hoben sin tin mester. Colegio kier hisa su cantidad di graduadonan door di selecta envez di guia alumnonan. EPI tin un cantidad di zittenblijvers y dropouts, mientras cu e idea di Community College a disparce for di mapa. Na Hulanda ya caba nan ta trahando cu Associate Degree. Bushiri tabata tine, e tabata funciona bon, pero nos mester copia tur cos for di Hulanda. Mi ta puntra mi mes si tur e cambionan tabata un cambio pa mihor of un cambio pa pior. Hulanda mes ta draai tur cos bek y ta bayendo awor pa e sistema Americano. Y nos a entrega tur cos bon cu nos tabata tin djis pa cana ciegameente tras di Hulanda. Mientrastanto e origen di e problema mes no ta wordo atendi. Miyones a wordo benta afor pa trece cambionan di cual hopi no a surti. Si a scucha e veld, e maestro cu sa kico ta come y bebe den enseñanza, hopi miyones por a wordo scapa y nos lo tabata hopi mas leu awe y awor. A busca e camindanan di extremo y no a busca e caminda di mey mey. Aki SIMAR por a hunga un rol y mester hunga un rol. SIMAR mester bira e watch-dog di enseñanza atrobe.

### Obra teatral

31 di mei/ 1 di juni 2012  
8:00 pm  
Crystal Theater Renaissance

Entrada Afl. 25,--

For di Corsou: Diana Lebacs, Lusette Verboom, Jelleke Heuvel.  
Director: Anja Steffens/ Luty Martinez  
Musica: Emerita Emerencia di Aruba



## “Monologo di Vagina”



Carchi ta obtenibel na  
Botica Santa Anna,  
Gallo Rojo,  
Plaza Bookshop,  
UNOCA, Scol di Arte,  
Janchi Jewellers,  
Van Dorp Dakota,  
Bee Zizi Ice Cream  
banda di Misa di Dakota.



## Maroeschka Cornelie di Sindicato di Maestro di Aruba: **SIMAR MESTER BIRA UN CENTRO MULTIFUNCIONAL**

STA. CRUZ -- Un di e retonan di directivanan di SIMAR pa e ultimo añanan ta pa haya su miembronan na SIMAR pa reunion. Ta un hecho cu reunionnan di SIMAR ta mal bishita. Di e 700 miembronan cu SIMAR tin, mas o menos 30-50 ta e cantidad cu mayoria di biaha ta asisti na reunion of charla cu directiva/ comision organiza. Pa actividadnan social/ recreativo e cantidad ta mas halto. Nos sa cu un di e factornan ta cu hopi miembro ta traha anochi of dos trabao. Tambe tin diferente pensamiento di miembronan pa loke ta e motibo pa cual nan ta miembro di SIMAR. Tin cu ta miembro pa si un dia nan mester sosten den un caso huridico, otro pa e sindicato para pa nan derecho y beneficianan secundario. Mayoria di esakinan ta e miembronan cu ta confia den e directiva, ta laga decisionnan den man di otro miembro y ta asisti solamente na e actividadnan social. Claro cu tin e miembronan apatico, cu no sa y no ta preocupa mes pa loke ta pasa den nan sindicato. Ta bon pa esakinan bira mas consciente si, ya cu

SIMAR ta di nos tur.

Nos mester admiti cu reunionnan hopi biaha tabata bay den ambiente no mucho agradabel. Esaki a pone cu hopi miembro a scohe pa no asisti mas na reunionnan. Un cos si, mester aplaudi cu e directiva actual a logra pa mayoria di su reunion y charlanan cana den bon ambiente, structura y cu respet pa otro. Mi a traha un plan di maneho pa e siguiente aña sindical basa riba ideanan di miembronan di directiva y miembronan di e sindicato. Un di e plannan ta pa conberti SIMAR den un centro multi funcional. SIMAR su existencia ta depende di contribucion di su miembronan y di huur di e facilidad. Esey ta nifica cu e mester bira mas conoci den comunidad pa su posibilidadnan y e mester bira mas atractivo pa su (futuro) miembronan. SIMAR ta den espera di un bouwvergunning pa realiza un patio nobo na banda di e edificio pa tanto verhuur, como pa uso di su miembronan. Un otro idea cu a bin dilanti ta pa haci di su patio actual un cocktail lounge atractivo caminda miembronan por bin



sinta conversa, comparti, socializa, hunga un wega di domino, un wega di biljart, scucha un tiki musica, come algo etc. Patras di e edificio tin espacio pa traha entre otro un cancha di "beach volleyball" y un di basketball. Y mi ta sigur cu e docentenan lo haya hopi great si bin un sala pa haci ehercicio na SIMAR. Fuera di tur esaki lo ta hopi bon pa usa e salanan di SIMAR pa charla y tayer pa crecimiento di su miembronan riba diferente tereno manera di enseñanza, musical, artistico, social etc. Sin laga afor un espacio cu un profesional den cas, pa esnan cu mester di sosten moral of kier comparti su frustracion o

preocupacionnan como maestro. Nos mester bay cuminsa sondea posibilidadnan agradabel pa miembronan por goza mas di nan sindicato y di nan contribucion. Idea tin, e gusto pa traha tin, e directiva tin. Loke falta ta e sosten di e miembronan. Den forma di nan presencia pa yuda cu idea y pa tuma decision y tambe den forma di comisionnan pa realiza proyectonan.

Awe 8:00 pm nos ta eligi pa un directiva nobo. Bin vota pa esun/ esnan cu bo ta kere ta apto pa carga e responsabilidad y cu bo ta kere lo por realiza e ideanan aki. Mi ta conta cu bo sosten!

## **Chauffeur cu a bolter cu auto, deteni**



STA. CRUZ -- Despues di cu a haya un arma di candela den e auto cu a bolter na Sabana Liber algun dia atras, dialuna oficialnan di recherche a bay busca e hoben chauffeur Kamp y a deten'e. Diahuebs mainta e sosopechoso di 20 aña a presenta dilanti di huez -comisario y despues di a revisa e documentonan di e investigacion, e huez a haya necesario pa prolonga su detencion.

### **YOUR 30-DAY CHALLENGE**



**RICHELLE BEAUTY VISION**  
Santa Cruz 111-B  
Telf: 5851073-5851074  
www.beauty-vision.net

### **Lose inches, lose weight & feel great at Richelle Beauty Vision**

Elimina 2-5 liber pa siman  
sin mester conta caloria, carbohidrato of punto  
HealthWise ta hacie pa bo!  
Cu nos 30-DAY Challenge Plan bo lo disfruta di  
4 diferente producto di HealthWise y  
1 cuminda saludabel diariamente!

### **30-DAY Challenge Plan ta consisti di:**

- Productonan varia di HealthWise pa 30 dia
- 1x Tratamento di Lipo Cavitation
- 2x Tratamento di RBV Power Pack

Prijs normal:  
Afl.700,-

**Awor:**  
Afl.550,-

Pa mas informacion jama: 5851073 / 5851071  
of bishita nos website [www.beauty-vision.net](http://www.beauty-vision.net)



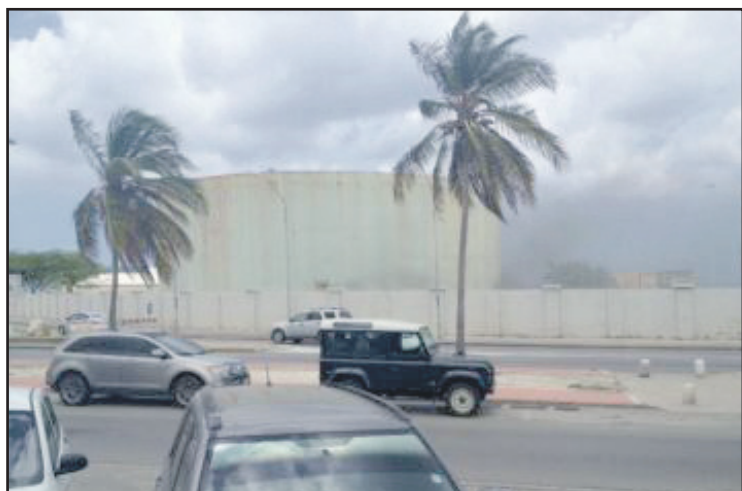
### **Ministro di Husticia y Enseñanza**

Ta anuncia cu entrante 25 Mei 2012 durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65, di un peticion cu a ser haci pa un instalacion pa un tanki di gas di 200 galon na Klipstraat 12.

Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.



## Candela origina ora di desmantelacion di tanki ariba waf



STA. CRUZ -- Diahuebs merdia a pidi asistencia di Brandweer pa un candela cu a origina durante cu nan tabata desmantelando e tanki. Aki muy probablemente tabata tin algo flamable den e tanki ainda y esaki lo a keinta y cende.



## Esaki te protocol entre Sinba y Eman cual Dowers kier rechaza

STA. CRUZ -- Na nos mesa di redaccion nos a ricibi copia di e protocol firma pa Mike Eman como w a a r n e m e n d minister di husticia, unda segun Dowers, Eman no tabata tin mag di firma e compromiso aki pa despues pone e peso ariba dje. Den e ultimo regel di e protocol por lesa cu Gobierno ta firma cu nan ta bay di acuerdo pa cumpli cu tur e puntonan den e protocol. Gobierno no a cumpli cu loke el'a firma y como tal awe ta den corte pa incumplimento.

**Protocol**

Fecha: 14 juli 2011

Topico: resultado di palabracionan di e encuentro entre Gobierno di Aruba y SINBA, riba 13 di juli 2011, na post OSCAR.

Presente: Minister President, Sr. Mike Eman;  
Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber;  
Directiva di SINBA y miembronan;  
Commandant di C.B.R.N., Sr. De Cuba, E.; y  
Hoofdrepressie, Sr. Infanzon, G.

1. Uniform: mester wordo entrega dia 30 di september 2011;
2. Aanpassing: mester wordo afgerond pa bai Minister di Justicia pa 19 di juli 2011;
3. Toelagen en bevorderingen: besluitnan mester wordo manda pa Minister di Justicia pa firma pa 18 di juli 2011;
4. Bezetting post OSCAR: e nieuwe lichting di e opleiding mester cuminsa dia 1 dia augustus 2011. Manera e opleiding aki caba y e lichting drenta den servicio, e bezetting OSCAR lo wordo hisa na 9 persona na warda;
5. Pager: proposicion pa hisa pager di 20 pa 32; drecha servicio di comunicacion portafoons, mobilefoons y pagers;
6. Begroting pa edificionan; lo cuminsa cu prioridad pa e postnan (OSCAR, SIERRA y TANGO) desde 18 di juli 2011;
7. Cantidad di overtime: di un maximo di 60 ora pa luna lo bai bek na un maximo di 96 ora pa luna, entrante 13 di juli 2011;
8. Quick scan interno na Brandweer Aruba: lo mester wordo ehecuta entrante 1 di augustus 2011;
9. Internet y automatisacion: lo pone internet dan karamanan na...
10. Caso Laveist, A.M. di anja 2002 y Giel, M.: lo hanja advies di DRH pa 26 di juli 2011;
11. Gym, autorizacion duna na otro Dienst: lo manda un carta na unda pone nan na altura cu permiso duna ta pa 8 persona, durante cu nan ta bezig cu opleiding di nan dienst.
12. Herkeuring of medische keuring: ta keda on hold.

Gobierno lo cumpli cabalmente cu tur puntonan ariba menciona y lo ehecuta e acuerdo aki manera stipula.

President SINBA  
Roza, D.

Gobierno di Aruba  
M.G. (Mike) Eman

## Bo tin un debe di belasting bieu?



E ora bo por bin na remarca pa un areglo di pago flexibel. E areglo di pago aki ta conta pa tur cobranza cu tin un fecha te cu 31 di december 2011 y ta valido pa persona priva, comerciante y empresa.

E beneficianan di e areglo di pago flexibel aki:

- **Bo ta haya mas tempo pa paga bo debe di belasting bek.**  
Ta depende con grandi e debe di belasting ta y con e situacion financiero ta, un persona priva por haya un areglo di pago te maximo 48 luna. Pa comerciante y empresa e ta maximo 60 luna.
- **Den cierto caso, hasta bo por baha bo debe di belasting**  
door cu bo no tin mester di paga boet y interes mas.

Pa mas informacion bo por yama na telefon 522-7423 of consulta e notanan informativo. Esakinan ta obtenibel na recepcion, servicio pa cliente y via [www.siad.aw](http://www.siad.aw).

No laga bo debe di belasting crece. Bin awo na Servicio di Impuesto pa haci un areglo di pago flexibel.



## Yamada special na ex-candidatonan di Sociale Vormingsplicht pa inscribi na OAA beroepsonderwijs



STA. CRUZ -- Diabierna dia 18 di Mei den 'Nos Mainta' na TeleAruba e adj. director di Openbare Avond Leergangen Aruba (OAA) afdeling beroepsonderwijs (school di ofishi di anochi) a haci un yamada special na diferente grupo di enfoque pa inscribi pa otro aña escolar. OAA ta desea di ofrece tur e candidatonan di Sociale Vormingsplicht (SVT) cu no a logra drenta e programa of nan a sali sin termina e programa, e oportunidad pa siña un ofishi. Tambe a haci yamada na e hubentud cu no ta bay school y no tin trabao pa inscribi.

Tin porehempel diferente hoben cu ta caba EPB y nan no por ingresa na EPI pasobra nan ta falta un cualificacion of nan no tin e nivel di "doorstroom". Si esaki ta e caso anto e hoben

aki ta wordo yama en especial pa pasa busca informacion pa waak si nan lo ta desea di inscribi pa un opleiding na OAA. OAA, afdeling Beroepsonderwijs ta un school di ofishi den oranan di anochi. E school ta ubica na EPB Hato y EBP San Nicolas. Tin diferente programa di estudio (opleiding) por ehemplo basistimmeren, auto -monteur etc. E horario di les ta di 6:30 pa 9:30 di anochi di dialuna pa diabierna. Tin algun les cu ta riba diasabra mainta tambe. Esnan cu tin interes por bishita e pagina web di e skol [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw) pa mas informacion. Tambe por pasa na e oficina principal na EPB Hato. Director y staff di OAA ta desea tur estudiante cu ta den examen tur clase di exito den e ultimo fase di e aña escolar 2011-2012.

## VOCERO DI PISCADORNAN DI CURA CABAY TA REACCIONA ENCUANTO DI ARTICULO DEN BON DIA ARUBA



STA. CRUZ -- Diarazon, dia 22 di Mei a sali un articulo encuento di un critica contra Gobierno pa loke ta trata e pier pa piscadornan na Cura Cabay. E pier aki a wordo construi door di e Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ariba peticion special di parti di Minister Otmar Oduber. E prome fase di esaki a finaliza na September 2011 na unda cu e Minister mes a inaugural e parti nobo di e pier. Ayera a sali un articulo na unda cu ta critica cu e proyecto aki no a keda finaliza manera tabata e promesa na e piscadornan di Cura Cabay. Aki sr. Ruben Willems, vocero pa e piscadornan di Cura Cabay ta reacciona splicando kico a wordo palabra cu nan. Di acuerdo cu sr. Willems, nan a trece algun idea dilanti na e bestuur di Hadicurari pa cual lo yuda nan pa mehora e pier. Den un reunion cu e bestuur esaki a informa su persona cu e proyecto di Cura Cabay ta proyecta pa wordo termina na fin di 2012 pa comienzo di 2013. Tambe e vocero a wordo informa cu e motibo pa cu e tardanza di e trabaonan ta cu e contratista ta bezig cu dos proyecto grandi cual ta e Clubhuis di Hadicurari como tambe e Pier di Spaans Lagoen. E trabaonan cu tin programa pa wordo ehecuta ainda como e di segundo fase di Cura Cabay ta encera entre otro ponemento di boeian cual porcierto ya ta na Santa Rosa caba, drechamento di e boca na Cura Cabay, drechamento di e parti bieu di e pier, un gate nobo, iluminacion y mehoracion di e facilidad na unda ta corta pisca. E contratista cu lo ta encarga

pa termina e trabaonan aki ta bezig actualmente na Spaans Lagoen y una vez e trabaonan ta cla su persona lo termina e di segundo fase di Cura Cabay. Di acuerdo cu Sr. Willems "E

piscadornan di Cura Cabay tin pleno confianza cu nan proyecto lo wordo termina y cu Cura Cabay lo tin un bon pier y infraestructura pa uso di tur piscador".

## ARENDS

Empresa Arubiano desde 1975 !  
Conocimiento y experiencia den tur tamaño di  
construccion y proyecto. Contacto:



### Karel Arends & Sons Nv

P.O.Box 536  
Patia Straat no. 78  
e-mail: [karelarends@yahoo.com](mailto:karelarends@yahoo.com)  
Telefon: 582-7826  
Celular: 568-0711

## Tropical FLOWER SHOP

Pa tur ocasion

Busca bo areglo floral

Paradera 35

Tel. 587-6255 / 5668172

660-5363

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



## Dowers a acusa bomberonan di ta waak porno-sex via internet na trabao

STA. CRUZ -- Durante di e tratamento di e caso den corte cu Sinba a cuminsa contra gobierno di Aruba pa incumplimento a bin sali na cla cu segun Minister Dowers e bomberonan kier sinta mira porno-sex films durante ora di trabao via internet. A bin sali na cla cu Sinba ta reclama cu no tin internet den cierto oficina of cantina di bombero pa cual Minister Dowers a reacciona dje forma aki:

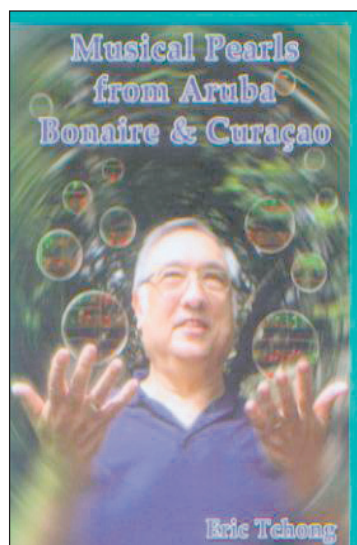


Tin internet, pero a pone un filter pa sexfilmnan of internet site di porno. Segun Minister Dowers el'a tuma e decision cu e no ta kita e filter aki. Cu otro palabra Minister

Dowers kier laga bisa cu e bomberonan ta sinta henter dia den oficina ta waak sex via internet. Esaki ta para ariba pagina 2 di defensa di Arthur Dowers.

**Eric F. Tchung cu "Musical Pearls from Aruba, Bonaire and Curaçao"**

**Cu halanan di biento por hiba contento notanan di nos cancion. Plama nos canto tur skina. Yena asina hende nan curazon, Hubert "Lio" Booi - 2 Augustus 1998**



STA. CRUZ -- Eric Franciscus Tchung a nace na Aruba 3 di Oktober 1941. Cu su 10 aña el'a bay Hulanda, unda el'a caba su Lagere School na Oudenbosch, su Mulo na Rotterdam y Kweekschool na Nijmegen. Na Rotterdam el' sigui lesnan priva di piano y despues a bay tambe muziekschool na Rotterdam. Durante su añanan di estudio na Nijmegen el' a forma

parti di e orkesta Arubano, "Tropical Serenaders" como bahista. Eric ta un auto-didactico riba guitarra clasico. Na 1965 Eric a regresa Aruba unda el'a dedica 31 aña na formacion y educacion di nos hobennan. Na 1966 el a bira docente di guitarra clasico na Arubaanse Muziekschool. Despues el'a duna les tambe di orgel, piano, cuarta y mandolin. Durante e periodo cu el'a duna les di guitarra na Zuster William van Leeuwen, o.p, el' a specializa su mes mas riba composicionnan religioso. Su prome 3 misanan Arubano ta data di e periodo aki. Sr. Eric Tchung lo ta na Van Dorp Dakota diasabra dia 26 di Mei, di 11:00 a.m – 1:00 p.m, pa introduci su boeki nobo "Musical Pearls from Aruba,



Bonaire and Curaçao" y firma esaki pa esnan interesa.

## Aruba Tourism Authority ta sumamente contento cu vuelo diario di Delta

**Resultado di esfuerzonan di e ekipo cu ta consisti di diferente socio cu ta forma parti di e "airlift committee" manera Ministerio di Turismo, ATA, AAA y AHATA**



STA. CRUZ -- Recientemente Aruba a haya e grato noticia cu, cuminsando December 15, e aerolinea Delta Airlines lo hisa su frecuencia di un vuelo pa siman, cual actualmente ta riba diasabra for di JFK – New York, pa un vuelo diario. Esaki sigur ta fruto di tur e esfuerzonan y trabao duro cu ta wordo haci den e aspecto di airlift, den forma di ekipo y den forma continuo. Na 2011, ATA como parti di e "airlift committee", a bishita e aerolinea Delta na dos ocasion y asina muestra interes den e voluntad pa traha hunto pa asina logra cosnan positivo pa Aruba. Despues cu American Airlines a reduci su cantidad di vuelonan for di New York, Jetblue a expande su vuelonan significamente convirtiendo su mes den e aerolinea number un pa Aruba for di Merca pero ainda esaki no a compensa e asientonan cu a wordo reduci. E vuelonan adicional di Delta sigur ta un desaroyo positivo pa e estado di New York cual ta e mercado principal na Merca. New York ta representa 30% di bishitantenan cu ta bin for di Merca cual ta ilustra con importante e estado y e vuelonan aki ta pa Aruba. Tin di remarca cu otro mercadonan na Merca tambe ta creciendo, por ehempel Atlanta, cu ta conta cu conexionnan aereo incrementa di parti di Airtran. Bishita na

aerolineanan ta un aspecto hopi importante y ta wordo atendi debidamente. Den luna di juni benidero, e "airlift committee" lo ta bishitando aerolineanan na Merca un biaha mas pa asina ta "top of mind" y monitorea desaroyo, pero tambe tuma accion unda cu esaki ta necesario.

Segun sra. Ronella Tjin Asjoe- Croes, CEO di Aruba Tourism Authority, "E mercado di Merca ta representa 66% di turismo "stayover" y ta un mercado clave unda Aruba semper a sa di destaca. ATA ta trahando riba diferente aspecto cu siguramente lo sigui contribui na desaroyonan positivo, banda di e logro di Delta. Recientemente, ATA a anuncia diferente avance positivo den e mercado, manera un director nobo pa e region, sr. Neville Every, seleccion di companianan nobo di publicidad y "public relations", pero tambe a conta cu un otro conferencia di ATCA exitoso e aña aki. Asina tin otro proyecto nan cu pronto lo ser anuncia cu lo sigui duna realce na e mercado primario pa Aruba, esta Merca."

ATA ya caba a inicia tambe planificacion pa cu aña 2013, pa asina tur plan y presupuesto, pa tur mercado por ta cla pa promer di September 2012. Planificacion di esaki a inicia cu diferente reunionnan clave na Hulanda y Inglatera.



## Auto di TRS involvi den accidente

# Chauffeur no a regula su velocidad y ni a mantene distancia



STA. CRUZ -- Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente na Turibana. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e chauffeur di e van di TRS no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Locual hopi hende lo puntra ta ken lo traha e rapport di e accidente ey?



## Bo tin dificultad cu bo aangifte?



Si bo ta cumpli cu e condicionnan akibou, bo por participa den e campaña di ayudo pa cu yenamento di formulario di declaracion. E ayudo aki ta gratis.

Ki dia y na unda?

**21 te cu 26 di mei 2012\***

(riba diasabra tambe)

- Servicio di Impuesto te Camacuri (edificio unda busca plachi number)
- YMCA San Nicolas

Ki ora?

- 8:00 - 4:00 non-stop

(lo duna preferencia na e pensionadonan durante 8:00 - 12:00)

\* Di 28 di mei te cu 2 di juni na Servicio di Impuesto y Club Don Bosco Noord.

### Condicionnan

- Bo ta soltero y bo ta gana maximo Afl. 50.000,- bruto pa aña.
- Bo ta casa y hunto e entrada ta suma maximo Afl. 100.000,- bruto pa aña.
- Bo no tin un empresa propio y bo no ta un profesional trahando riba bo mes.



Servicio di Impuesto  
SIAD

# Mester di Placa?

Nos ta ricibi tur sorto di articulonan di balor

• Mas balor pa bo articulo - 110% GARANTIA

• Sigur y responsabel

• Mihor prijs riba bo oro - 110% GARANTIA

• Placa den 10 min

• Sucursalnan unico y mas comfortabel

• Mihor Servicio



No lubida nos **ORARIO** na Playa:  
Dialuna pa Diasabra - 7:30am - 8:00pm  
Diadomingo 10:00am - 2:00pm

**10 aña di experiencia**



**Sin confucion La Estrella bo solucion!**  
**Nos ta ricibi tur sorto di articulonan di balor!**

**Noord**  
Tel: 586-2843

**Dakota**  
Tel: 583-4318

**S. Nicolas**  
Tel: 584-8067

**Playa**  
Tel: 582-2364

Dialuna pa Diasabra: 8:00 am te cu 6:00 pm

Dialuna pa Diasabra: 7:30 am te cu 8:00 pm  
Diadomingo 10:00 am te cu 2:00 pm



**La-Estrella**



“Mr Finney y e otro banda di awa”

## Boeki skirbi pa Prinses Laurentien na Papiamento a yega Aruba



STA. CRUZ -- Editorial Charuba y UNOCA ta contento cu porfin e boeki di “Mr. Finney y e otro banda di awa” a yega Aruba y ta cla pa venta. Mr. Finney en persona lo entrega e boekinana diferente

boekhandelnan cu haci nan pedido na UNOCA. E acto ceremonial di entregamento di boeki lo tuma lugar diasabra merdia y esaki lo wordo haci hunto cu e ekipo di Bon Nochi

Drumi Dushi. Corda bishita boekhandelnan diasabra atardi pa bo boeki skirbi pa Prinses Laurentien, esta “Mr. Finney y e otro banda di awa”.



**NEW**

**NEW PREMIUM TOPPINGS**  
Crinkle-cut pickles, sweet red onions, and thick hand-sliced tomato

**TRIPLE**

**JUICIER, THICKER BEEF**  
100% North American beef, hot off the grill

**SINGLE**

**BUTTERED, TOASTED BUN**  
Soft, warm and topped with real butter

**DOUBLE**

**Dave's HOT 'N JUICY CHEESEBURGERS**

How do you top a classic?  
*Take a bite.*



# FC DALLAS TEXANS DI BISHITA NA ARUBA



STA. CRUZ -- E weekend aki lo ta na Aruba e ekipo di futbol di Merca, Dallas Texans, cu ta wordo considera como un di top clubnan di Dallas. Dallas a yega di produciun di e miho futbolistanan actual di Merca cu ta Clint Dempsey.

Dallas Texans lo ta na Aruba pa hunga tres wega di fogueo contra nos clubnan local.

Diahuebs 24 Mei 2012 pa 5:30 PM na CDFF

Bubali vs Dallas: Diabierna 25 Mei 2012 pa 5:30 PM na CDFF

Dakota vs Dallas: Diadomingo 27 Mei 2012 pa 5:00 PM na CDFF  
Durante haltime di e partidoentre e di RCA vs La Fama e ekipo a wordo presentana e publico hunto cu e damitanan di Concha y Toro

**FRIDAY JUNE 1**

**D'-LICIOUS**

**1 YEAR CELEBRATION** POWERED BY: **POLAR BEER**

**TIME: 10 PM TILL...**

**PLACE: EYES NIGHTCLUB**

**PRICE: AFL. 25**

**HOPI LIMITA !!!**

**TA BAI TIN: SNACKS + BOLO + PIÑATA**

**+ WELCOME DRINKS**

**Y HOPI SORPRESA MAS**

**\*\*\*\*\***

**?????**

**GUEST STAR DIRECTAMENTE FOR DI KORSOU**

**D'-LICIOUS KIER A GRADISI ARUBA COMPLETO PA E SOSTEN DANKI DI CURASON**



## World Youth Day Group Aruba

Bini uno bini tur... Aruba, boso ta cordialmente invita pa un grandioso BINGO cu lo ta bai tuma lugar dia 2 di Juni 2012, 8:00pm na Club Caiquetio, Paradera pa asina recauda fondo pa nos hobennan cu ta bai participa na Dia Mundial di Hobennan na Rio, Brazil na 2013

Boso presencia ta altamente aprecia y ban juda nos hobennan cumpli cu nan soño pa asina experiencia e bunita y maravilloso di Dia Mundial pa Hobennan. Di antemano masha danki y bendishon.

BINGO GRANDIOSO BINGO	
Pa recauda fondo pa e hobennan cu ta bai Dia Rio de Janeiro pa Dia Mundial di Hobennan na 2013	
WEGA:	WEGA:
1. Afl. 150,-	6. Afl. 300,-
2. Afl. 200,-	7. Afl. 300,-
3. Afl. 200,-	8. Afl. 350,-
4. Afl. 250,-	9. Afl. 500,-
5. Afl. 250,-	10. Afl. 2.000,-
Dia: 2 di Juni 2012	
Lugar: Club Caiquetio	
Gra: 8:00 p.m. (Ta cuminsa registra for di 6:00 p.m.)	
0771	0771

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# RCA Y LA FAMA TA PARTI PUNTO EMPATANDO 1-1



STA. CRUZ -- Den CDGT a continua diarazon anochi otro wega di playoff semifinal 2012 cu tabata entre RCA y La Fama. Ambos ekipo ta cuminsa yen di animo cu contra atakenan rapido, pero RCA ta esun cu ta score prome. Na di 11 minuut RCA ta bay ariba mediante un gol di Jean Pierre Fingal. RCA ta ataca cu combinacion entre Escalona, Santos, Jean Pierre pa Escalona cu no ta logra domina e bala. Na di 20 minut RCA ta haya un free -

kick cu ta wordo cobra pa Escalona y ta yega cerca Santos cu ta cabeza pero ta pasa centimeter for di e lata. RCA basta minuutnan hungando ariba teritorio di La Fama buscando na aumenta e ventaha. La Fama ta reacciona cu atake di combinacion entre Conceicao, Lobo y Schwengle cu ta tira na banda. Na di 35 minuut portero Frans di RCA ta luci garando un tiro di Bruno cu ya tabatin e tarheta di gol. Janga, defensa central di La Fama, ta haci un

pase largo cu Silvester Schwengle intercepta y pasa pa Bruno perona ultimo momento Jomar ta blokea e tiro. Na di 38 minut Bruno ta cobra un tiro libre ariba ala robez pa coloca e bala cu ta yega cerca su ruman Alex cu ta anota cu un cabezasu pa empatar e partido 1-1. Faltando algun minut pa e prome tempo termina Silvester Schwengle ta hanja kaarchi corra y mester bandona tereno y asina La Fama ta wordo debilita bastante como un tremendo futbolista.



Ultimo oportunidad pa La Fama na final di e prome tempo cu atake saliendo atrobe for di Janga, Lobo y Bruno pa e keeper trese salvacion pa RCA. Di dos tempo si no tabatin mucho cos di menciona ya cu La Fama a bay completamente den defensa hungando 10 hungador y RCA no tabata trata tampoco pa pone preshon manera mester ta. RCA hungando ariba teritorio di La Fama den di dos tempo pero La Fama no ta tuma risico pa sali mucho tampoco.

Un tiro hopi duro den humanidad di portero di La Fama cu a sigui e hugada pero despues ta cay abao. Apesar cu di dos tempo e wega casi a bay ariba tereno di La Fama cu a bay defensivo RCA no por a nota. Faltando 2 minuut pa e wega termina otro hungador di La Fama ta haya corra pa e proximo wega La Fama ta un poco debilita. Referee tabata Egberth Paesch, ass-1 Jerry Mackay, ass-2 Carlos Romney y 4-to oficial Shareen Cabrera.





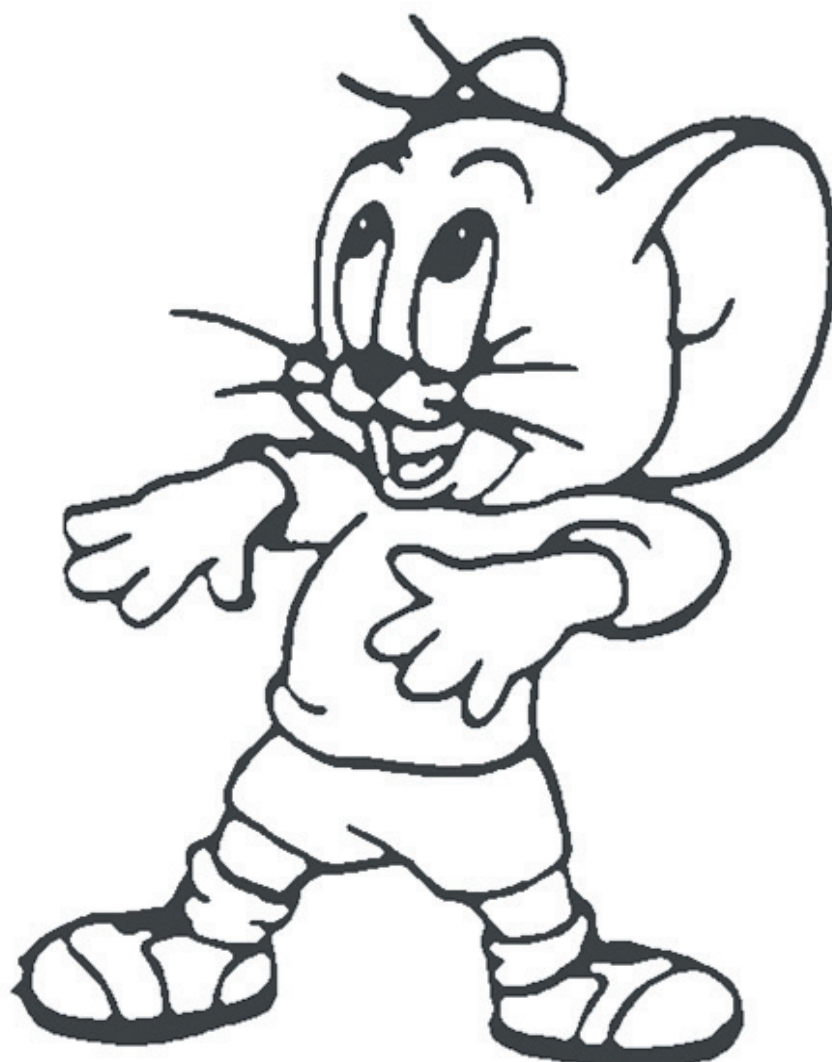
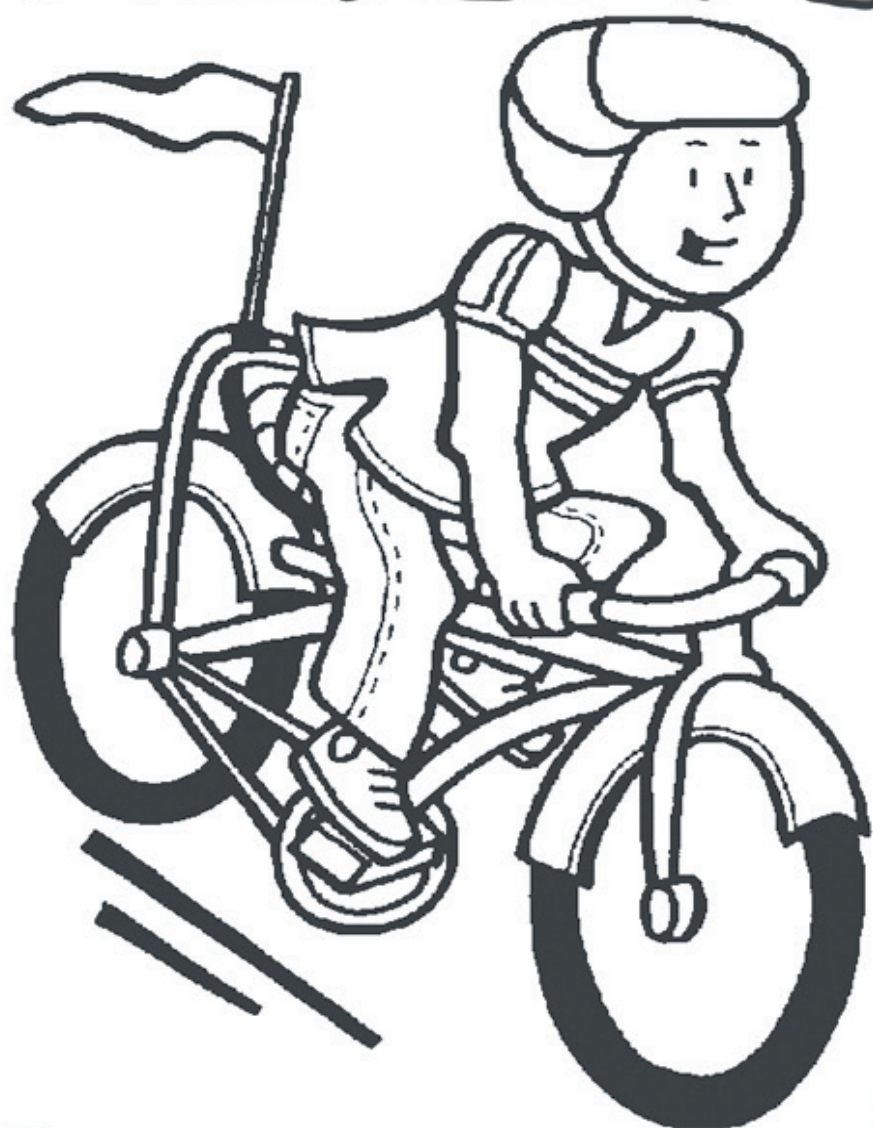
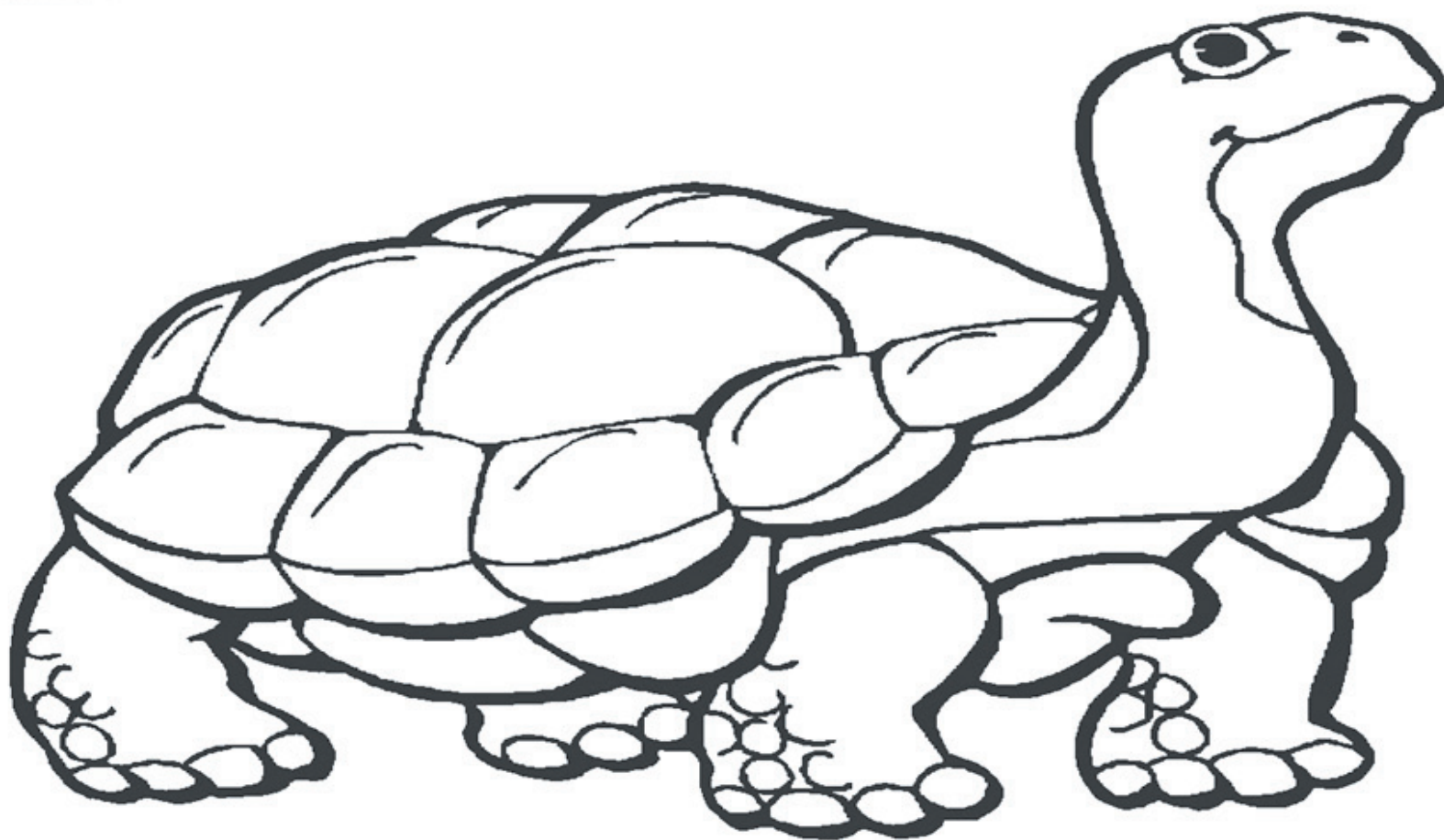
## 11 de Trekking





# Diverticion

## PA NOS MUCHANAN





**SESION INFORMATIVO**

KI TA E DERECHO DI UN CLIENTE Y E PROCEDURA ORA CU DOUANE NO TA DI ACUERDO CU E BALOR DI UN MERCANCIA

**25 MEI 2012**

**LUGAR: 1 PISO, OFICINA PRINCIPAL DI DOUANE  
L.G. SMITH BOULEVARD 84-88**

**Orario: 10'or di mainta y 2'or di merdia (2 sesion)**

Brokers y importadornan di carga mester inscribi nan mes na seccion Douane Recherche y Informacion (DRI) na di 2 piso, oficina principal cerca sra. Estanista. Pa mas informacion yama seccion DRI na 5831414.



## SCHEDULE Copa Noord 2012



#	Fecha	Orario	Pool	vs	Pool	Score	Score
1	3/5/12	2030	Bad Boys	vs	Kudawecha Indians	6	3
2	3/5/12	2200	Catiri Buffalo	vs	Royal Power	6	7
3	4/5/12	1900	Montanja Braves	vs	Boegoeroei Athletics	11	3
4	4/5/12	2030	Tanki Leendert Giants	vs	Redskin Pizza Hut	7	0
5	4/5/12	2200	Seroe Janchi Rebels	vs	Gess Power	1	22
6	5/5/12	1600	Super Plus	vs	Calabas Blue Jays	4	15
7	5/5/12	1730	Catiri Buffalo	vs	Montanja Braves	14	4
8	5/5/12	1900	Kudawecha Indians	vs	Tanki Leendert Giants	5	16
9	5/5/12	2030	Royal Power	vs	Boegoeroei Athletics	11	1
10	5/5/12	2200	Bad Boys	vs	Redskin Pizza hut	0	18
11	6/5/12	1100	Boegoeroei Athletics	vs	Gess Power	9	8
12	6/5/12	1230	Tanki Leendert Giants	vs	Super Plus	10	0
13	6/5/12	1400	Montanja Braves	vs	Seroe Janchi Rebels	12	2
14	6/5/12	1530	Redskin Pizza Hut	vs	Calabas Blue jays	6	9
15	11/5/12	1900	Kudawecha Indians	vs	Super Plus	20	6
16	11/5/12	2030	Catiri Buffalo	vs	Seroe Janchi Rebels	15	0
17	11/5/12	2200	Bad Boys	vs	Calabas Blue Jays	7	5
18	12/5/12	1600	Royal Power	vs	Gess Power	12	2
19	12/5/12	1730	Kudawecha Indians	vs	Redskin Pizza Hut	10	11
20	12/5/12	1900	Catiri Buffalo	vs	Boegoeroei Athletics	11	12
21	12/5/12	2030	Tanki Leendert Giants	vs	Calabas Blue Jays	4	14
22	12/5/12	2200	Montanja Braves	vs	Gess Power	5	6
X1	20/5/12	1100	Amistoso	vs	Amistoso		
X2	20/5/12	1300	Amistoso	vs	Amistoso		
X3	20/5/12	1500	All Star	vs	All Star		
X4	25/5/12	1900	Amistoso	vs	Amistoso		
X5	25/5/12	2100	Amistoso	vs	Amistoso		
X6	25/5/12	1100	Amistoso	vs	Amistoso		
23	26/5/12	1730	Bad Boys	vs	Tanki Leendert Giants		
24	26/5/12	1900	Royal Power	vs	Montanja Braves		
25	26/5/12	2030	Redskin Pizza Hut	vs	Super Plus		
26	26/5/12	2200	Boegoeroei Athletics	vs	Seroe Janchi Rebels		
27	27/5/12	1100	Catiri Buffalo	vs	Gess Power		
28	27/5/12	1230	Kudawecha Indians	vs	Calabas Blue Jays		
29	27/5/12	1400	Royal Power	vs	Seroe Janchi Rebels		
30	27/5/12	1530	Bad Boys	vs	Super Plus		
31	1/6/12	1900	G-A1	vs	G-B3		
32	1/6/12	2045	G-B1	vs	G-A3		
33	1/6/12	2230	G-A2	vs	G-B2		
X7	2/6/12	1700	Amistoso	vs	Amistoso		
34	2/6/12	1900	P1	vs	P2		
35	2/6/12	2045	P1	vs	P3		
36	2/6/12	2230	P2	vs	P3		
37	3/6/12	1100	Clasificado # 1	vs	Clasificado # 4	Gran Finalista # 1	
38	3/6/12	1300	Clasificado # 3	vs	Clasificado # 2	Gran Finalista # 2	
X8	3/6/12	1500	Amistoso	vs	Amistoso		
39	3/6/12	1700	Gran Finalista # 1	vs	Gran Finalista # 2	Campeon CN 2012	

# Campeonato dobbel AA 2012 lo cuminsa otro siman



Directiva di ABBA ta anuncia cu e inicio di su campeonato dobbel AA lo ta otro siman diabierna. Motibo di esaki ta cu falta pa yega na un acuerdo ainda cu FFD encuan to e stadion nobo "Nadie Croes - Crismo Angela" na Rooi Bosal, Santa Cruz.

Un biaha mas, e inicio di nos campeonato dobbel AA lo start sali diabierna awor dia 1 di Juni 2012 pa 19:30 pm na stadion Nadie Croes/Crismo Angela cu participacion di tur team den e ceremonia oficial.

Den un siguiente comunicado di prensa ABBA lo presenta e calendario completo di e weganan valido pa e campeonato 2012.

Nos disculpa pa un que otro cu nos ta laat cu e comunicado aki, pero esaki ta debi na circunstancianan no previsto.



# Aruba's Top 20

1/2..ARUBA – EL DUQUE

2/1..ESTO ES AMOR – ALKILADO

3/4/ FIRE BURNING – DUSHI BAND

4/ 3.. TOOK A BREAK – DAVILLE

5/ 7.. DANCE AGAIN – JENNIFER LOPEZ –  
PITBULL

6/ 8.. TURN UP THE RADIO – MADONNA

7/ 9.. BIG HOOP – NELLY FURTADO

8/ 12.. SACUDI MI MUNDO – TSUNAMI

9/ 13.. ALUCINANDOTE – J.ALVAREZ – ZION Y  
LENNOX

10/ 16.. REVOLUTION – MAKIMI MURO

11/5.. CHARLIES BAR – NICO CONNOR

12/6.. DAME UN BESITO – CHINO Y NACHO

13/ 10.. ME PIERDO CONTIGO – CHAYANNE

14/ 17.. FUGIDINHA – MICHEL TELLO

15/ 18.. AMNESIA – IAN CAREY – ROSETTE-  
TIMBERLAND

16/19.. SINGLE LADYS – REMEDY

17/---I OWL CITY – SHOOTING STAR

18/--ROSALI – CONTROL BAND

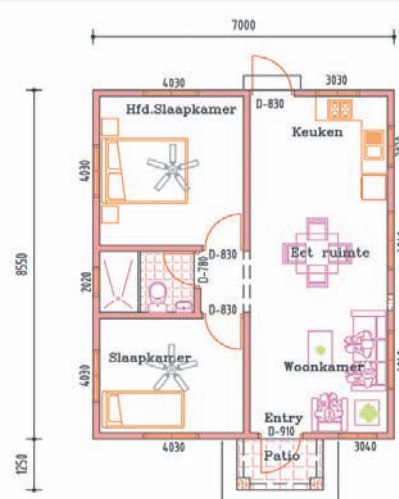
19/--CAUTIVO DE ESTE AMOR – MARC  
ANTHONY

20/ 14 CUALQUIERA – ALINA

## I ♥ ESTRELLA

### GANA UN CAS CU SV ESTRELLA

#### Situa na Paradera Country



#### PLATTEGROND



#### VOORGEVEL

Principal:

Scale:

Date:

Project:

Sheet nr.:

### Club

### Sorteo ta hunga dia

### 4 di September 2012

Telefonnan importante:

#### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

#### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

#### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

#### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

#### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Horacio Oduber Hospital:
Februari 18-25
Botica Eagle
527-4000

#### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

### Centro Medico

### 524-8833

## Sorteo di dia : 24 Mei

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	5766	2459	2780	2774	7653
	0602	3390		1420	
	7335	2562		0584	
Lotto	27-29-28-12-09				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	6321 Capricornio				





# CLASIFICADO [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

## Auto, apartamento, cas, huur, pieza, manda bo clasificado!

### TA HUUR

Warehouse situa na  
Sta. Cruz 280 m2  
@ Afl. 25.00 p/m2.  
Contact: ECRO  
739-0101

### TA BENDE

Un Ford Explorer  
1992 std a/c  
AFL.4000,-discutibel  
**Tel:568-7572**

### FOR RENT

ta huur un espacio  
comercial na Sta. Cruz,  
dilanti Colegio San  
Hose afl. 1750.00, na  
Sta. Cruz 36, ariba  
caminda principal. Net  
pabao di Cilantro Grill.  
Yama Ecro na  
**739-0101**

### FOR RENT

Beautiful appartment  
located in Westpunt  
13-K, appt. no. 3, 2  
bedrooms, kitchen full-  
equipped, price Afl.  
1200, --, phone  
**594-1402**

### TA BENDE

**TERENO NA  
STA. CRUZ**  
TA BENDE TERENO  
BON UBICA NA  
STA. CRUZ  
Na Papilon, cerca di  
caminda grandi.  
622m2  
Call: **730-7000**

### TA BENDE

Hp pavilion  
entertainment pc,  
windows 7, 3GB ram,  
pentium dual core  
processor. Afl:550  
Yama:5942218

### TA BENDE

Xbox360,2 controller,6  
games,turtle beach  
headset,650 afl.  
Yama:5869520

### TELMAR

#### TECHNICAL REPAIR

Ta drecha cu  
garantia TV LCD,  
Plasma,Monitor  
computer, Sonido,  
CD/DVD, Playstation,  
camera Digital,  
Video y Fotos, Radio  
Auto, Microwave,  
wasmachine,  
Dryers, Frigidaire y  
turapartatoelectronico.  
Tel 594-0394  
shiribana # 7-B  
ParaderaDilanto  
Rococo Plaza

### FOR SALE

By owner, un  
apartamento 2 kamer,  
baño, cushina y sala.  
Tereno propio situa  
den vecindario di Hotel.  
Vraagprijs Afl. 125000.  
**Yama 7307000.**

### TA FURA

ORANGE MATRAS  
FABRIEK TA FURA  
MATRAS Y BOX, SET DI  
SALA, TV CHAIR. NOS  
TA TRAHA MATRAS Y  
BOX NOBO DEN TUR  
MIDI. PA MAS INFO  
YAMA TEL: 588-7468  
- 569-8053. ADRES:  
OLIJFISTRAAT 23-D,  
DAKOTA

### TA BENDE

TA BENDE UN SCOOTER  
KEFWHY  
150 CC Año 2011  
2300 KM  
FLS 2000 PRIJS TA DISCUTIBEL  
POR JAMA 5601149.

### TA DUNA SERVICIO

DI CHAPI, TIRA SUSHI  
AFOR  
TA CORTA TUR TIPO  
DI MATA Y YERBE.  
TA DUNA TUR TIPO  
DI MATA Y YERBA.  
TA DUNA TUR TIPO  
DI MANTENCION Y  
RENOVACION DI CAS  
OF NEGOSHI TA VERF.  
TA DRECHA DAK Y  
NOS TA HACI TRABAO  
DI HANDY MAN  
TAMBE. YAMA NOS  
LIBREMENTE NA  
562-6687 OF 743-4708

### TE KOOP

**Toyota Yaris**  
**Motor 2007**  
**Afl. 2000,=**  
**Bel: 741-7712**

## Bo mester trabao? Manda bo anuncio

### TRABAO?

Bo ta buscando  
trabao? E espacio aki  
por ta dibo. Manda  
nos bo anuncio di  
bo specialidad of bo  
ramo di trabao cu bo  
number di contacto.  
Nos ta publike pabo.  
[Solodipueblo@gmail.com](mailto:Solodipueblo@gmail.com)

### FOR RENT

Commercial Space na  
Noord 6 X 20 M2 =  
120M2  
Den mesun edificio di  
Botica Noord  
Prijs atractivo  
**Yama 7307000**

### TA BUSCA

Mi ta buscando trabao  
A mi ta Licenciado en Cultura  
Fisica, mi ta Profesor de  
Educacion Fisica  
Mi ta Cantante Profesional  
y mi ta toca guitarra. Mi ta  
por toca pa: casamento,  
cumpleanos, fiestas,  
aniversarios etc, etc mi  
ta canta: tangos, boleros,  
rancheras, walsnan,  
bachatas etec. Mi ta canta  
e Ingles y Spano.telefon:  
7465864.

Mr Placido Garcia.



- > Meditacion
- > Informacion
- > Reflexion
- > Combersacion

**Mehoracion di Alma, Mente y Curpa**

Cada Pasa Diaranson Anochi 7:30  
4,18 di april; 2,16,30 di mei; 13,27 di juni; 11,25 di juli 2012; etc.



**BUBALI 6**  
Fundacion Faro di Lus - Centro Holistico Splendor  
5878581 - 5629617





# Grandioso Festival Deportivo na Ripoldo Croes Ball Park

STA. CRUZ -- E weekend aki pa ser mas exsacto diadomingo dia 27 di Mei venidero lo bay tin un grandioso festival deportivo cu lo tuma lugar na Ripoldo Croes Ballpark na Piedra Plat. E dia aki lo cuminsa cu weganan di baseball

mainta entre e muchanan di 11-12 e All Star Team, unda lo busca varios mucha cu di principio a hunga cu otro den team pe di Caprisun 2006, Bright Bakery 2007, Benjamin Security 2009 y mas. Pa mas atardi lo tin weganan di Minor

League di Aruba Center Little League, unda e equipo di Benjamin Security 9-10 lo enfrenta Grasshoppers, y tambe e team di Red Stars lo enfrenta un team nobo di Tik Tak y mas despues lo tin e ultimo wega cu lo bira Rockets y RC Cola,

tur e teamnan aki ta preparando pa seleccion di Minor di Center League cu tambe lo participa den e weganan interleague pronto. Mas despues tambe lo tin weganan di Softball entre e coachnan di baseball di e mucha- y e mayornan cu tambe kier demostra nan abilidadnan den e deporte di Softball. Ripoldo Croes BallPark semper a trece bon ambiente den Piedra Plat y vecindario. Pronto

tambe lo tin un try-out pa forma equiponan di 5-6, 7-8, 9-10 y 11-12 cu lo tin e nomber di Lipton Tea. E motor tras di e proyectonan aki ta Sr. Frans Solognier hunto cu Sr. Benjamin Francees di Giants Baseball Organization cu semper ta traha pa e muchanan den baseball. Aruba ta keda invita pa pasa diadomingo na Ripoldo Croes Ballpark y goza di e weganan.

**Renobacion Carismatico Catolico Aruba**  
**Paloma Pictures**  
**Congregacion Padernan Dominicano**  
**Ta Presenta Conferencia di Pentecoste**  
**Cu Pastoor Said Leon di Colombia**

**Tema: Nan tur a keda JENA CU SPIRITO SANTO**  
**Echonan 2:4**

**Dos dia di SANACION y jena cu SPIRITO SANTO**

**LUGAR: CLUB CAIQUETIO**  
**DIA: 26 Mei di 7:30 p.m.- 11:30 cu Musica y Alabansa**  
**TEMA: Confirmacion**  
**Despues ta sigui cu un Santo Sacrificio di Misa**  
**Cu Exposicion di Santisimo.**

**DIA: 27 Mei di 6:30 p.m.- 10:30 cu Musica y Alabansa**  
**TEMA: Manifestacion di Donnan**  
**Despues ta sigui cu un Santo Sacrificio di Misa**  
**Cu Exposicion di Santisimo.**

**Entrada: Un Curason habri**









## OROCASH®

### COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

## Purba bo mes!

**Bin cerca nos!**  
Nos tin e mihor price pa compra bo **ORO**.  
Tambe por pidi informacion cu servicio di **PIN Blackberry: 27953FF2**



Pa cada 100Fls bo paga 0.50 cent

**HABRI TUR DIA DI SIMAN**  
**8:00 AM a 10:00 PM**

**Telf: 582.49.89**

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.**  
**Kini kini Oranjestad, Aruba**





man na curason

**May 27, 2012**  
**Plaza Betico Croes**  
**8 am to 8 pm**

**LIVE "ON AIR" VIA RADIO Y TV**

8:00-9:15  
 9:15-10:00

**SCHEDULE**  
**MAN NA CURASON 2012**

**FUN WALK AGAINST HUNGER**



Yoga Class

Kids 2 Kids

Shining Stars

Pierewietje

Timbiriche / Lollypop

Kerekentenchi

Zumba Step it Up

Pachanga

RumShot Triggers

Honey Pot

Grupo Theatral Cunucu di Dios

Upgrade music

Zeta Band

Delicious Band

Youth Extreme

Tsunami

Presentacion di Jesseline Berg

Giving of recognition and thank you

Presentacion di Jairo Boekhoudt ( It doesn't take much )

Rincon Boys

**LIVE BANDS**

**FOOD COURT**

**KIDS CORNER**

**FASHION SHOW**

**WIN PRIZES**

**DANCE SHOWS**

**Y MUCHO MAS**

*Pone bo man na curason, bin yuda Aruba pa Aruba!*

Un danki special pa lus y sonido na  
**Shock Entertainment y Megateca GENIE**

Danki na MAGIC FM, TELEARUBA, 24ORA.COM, CANAL 49, SMIT N DORLAS,  
 ROMAR TRADING, FRASA, ANDINA ICE, TIARA AIR, BOOLCHANDS,  
 MARRIOTT HOTEL, HOLIDAY INN HOTEL, PARADISE BEACH VILLAS,  
 CARIBBEAN CINEMAS, PRICESMART, CARUBBIAN FESTIVAL, BURGER KING, IDEFRE.

**RADIO Y TELETHON**

Nos kier a invita cordialmente henter pueblo di Aruba pa bin na  
 Plaza Betico Croes. Solamente si nos ta uni esfuerzo nos por haci  
 e diferencia pa esnan den mas necesidad na Aruba.



**FPNC**

Bienestar pa un y tur



**ZENDESIGNS**  
 www.zendesignsaruba.com



Durante un dia special pa tur e damanan fuerte y balente di Aruba

# MINISTER MICHELLE HOOYBOER-WINKLAAR A ELOGIA E BEYEZA INTERNO Y EXTERNO DI NOS DAMANAN LUCHADOR NA E 'VIVA LA DONNA DAY'



STA. CRUZ-- Ayera noch Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar tabata invitado special na un gran evento di nos damanan sobreviviente di cancer di pecho na Aruba. Den un ambiente masha special y intimo a celebra un dia special pa henter pueblo di Aruba, pero specialmente pa nos damanan balente y fuerte cu ta hibando nan lucha contra cancer, ya cu a celebra en grande e "Viva La Donna Day". Esaki ta un dia cu ta celebra mundialmente, unda cu e tur e pashentnan di cancer ta ricibi un tratamiento di beyeza completamente gratis.

Pues e dia di "Viva La Donna Day" ta un forma di mima y consenti nos damanan cu ta hibando e lucha contra cancer di pecho. No ta un mentira cu na Aruba actualmente tin hopi caso di cancer, specialmente cancer di pecho, cu ta saliendo dilanti diariamente. E ta un lucha unda cu e damanan ta haya nan confronta cu ne y mester tuma tur tratamento y percucion necesario pa hiba e lucha aki. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a ricibi oficialmente su pin di strik roos di Mary Joan Foundation for di e Presidente, sra. Monique Palm, como muestra di su sosten contra e

lucha di cancer di pecho na Aruba. Minister a conta tocante su prome experiencia di 'Viva La Donna Day', unda e tabata presente pero tabatin un grupo hopi mas chikito. Na momento cu el a haya invitacion, e no por a bisa no, ya cu ora a splik'e kico tur ta e intencion di e dia aki, el a hay'e algo unico y sigur pa sostene, a pesar cu e tabata den un posicion diferente. "Esaki ta un necesidad! E no ta algo cu ta encera tratamento medico, pero si e ta un parti hopi esencial pa nos damanan ricibi tratamento fisico y mental tambe. Un chens pa nan sinti nan mes bon, fuerte y cu nan ta forma parti

di un grupo cu tambe a pasa of ta pasando den e situacion aki. Un momento pa nan realiza cu nan no ta nan so y cu nan por forma un netwerk grandi, cu lo yuda nan den e momentonan dificil y doloroso," e mandatario a expresa. Minister a comparti cu e publico presente, cu netamente nan a desvela e bus, cu ta parti di un programa di CEDEHM. Nan a inicia e proyecto cu e frase: Women of Aruba are ... y a base di loke e hendenan a yena, nan a usa e conceptionan pa expresa kico tur ta pensa di nos hende muhernan. Mary Joan Foundation tambe ta forma parti di e proyecto y e mandatario

a keda hopi contento cu nan sosten cu e fundacion CEDEHM. "Riba e bus tin e palabranan cu ta describi nos hende muhernan y di e forma aki tur hende por visualiza loke ta pensa di nos hende muhernan ta awendia. Nan ta hende fuerte, sobreviviente, determina y luchador, netamente loke e damanan aki den tambe ta," tabata e palabranan di elogio di e mandatario.

Na final di discurso, minister a elogia tur dama presente, ya cu nan beyeza tabata uno realmente di admira, specialmente e beyeza interior cu cada un tin.





# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Wilders ta pidi pa pospone un biaha mas e debate pa cu e fondo di emergencia Europeo

Den Haag – Lider di e partido politico PVV Geert Wilders na principio di e debate di Tweede Kamer tocante e Fondonan di Emergencia Europeo a pidi pa bolbe propone pa postpone e debate Parlamentario, te despues di e demanda cu e ta den proceso desde siman pasa. E ta desea pa e Parlamento vota solidario mescos cu siman pasa tocante e propuesta. Esaki a conduci na conmocion y tamedescontento entre e diferente fraccionnan den Parlamento. Mas tempran den dia ya caba tabatin un plan di trabou y mas

o menos pa 7'or di anochi ainda a vota. Algun miembronan di Parlamento cu no necesariamente mester tabata presente na e debate tocante Fondo di Emergencia Europeo, a Sali for di e edificio di parlamento rumao pa cas. Pero Wilders ta para den su derecho, Presidente di Parlamento Gerdi Verbeet mester a constata. Pa 8'or di anochi el a yama e miembronan pa un reunion atrobe pa mira si e votacion nominal por tuma lugar inmediatamente. Miembro di e partido politico PvdA, Ronald Plasterk tabata claramente rabia

riba e accion di Wilders y a yama esaki uno destructivo. Mescos cu PVV, e partidonan politico SP, Union Cristian, SGP y e Partido pa Animalnan ta contra di establecimentu di e Fondo di Emergencia Europeo, den cual Hulanda lo hinca 4,5 miljard euro y para garantia pa alrededor di 35 miljard euro. Unmayoria di Parlamento di VVD, CDA, PvdA, GroenLinks y D66 si ta apoya e Fondo. E Fondo di Emergencia Europeo ta diseña pa rescata paisnan Europeo cu tin dificultad financiero.

Cairo – E autoridadnan Egipcio finalmente a duna permiso pa e presencia di observadornan durante e eleccionnan presidencial di e siman aki. Segun e grupo di observadoresakit a demasaido lat pa haya un imagen complete di e lucha pa liderazgo na Egipto. E Egiptonan ta spera pa un votacion di cual su resultado no ta un conclusion inevitablemente. Un eleccion husto lo duna un ganador hopi credito despues di 15 luna largo di maneho military turbulento. E

## Observadornan presente na eleccionnan Egipcio

norma provisional ey a haci encargo temporal di ora cu president Hosni Mubarak a ser deroca. E inicio official di e campaña aser marca ainda e luna aki na Cairo cu enfrentamentonan violento entre e forzanan gubernamental y e opositornan di e regimen militar. E Egiptonan ta carga e speranza cu un votacionlo pone un fin na e intrankilidad politico y instabilidad cu e expectativanan di un mehoracion rapido di nan bida despues di e caida di Mubarak.

## Grecia lo sali probablemente riba 1 di Janauri 2013 for di zona Euro

London - Den caso cu Grecia sali berdaderamente for di e zona euro, esaki lo ta probablemente riba 1 di januari 2013, segun e Banco Americano Citigroup a informa den su rapport analitico, Wall Street Journal a informa. E chens cu e lo sosode, e banco ta calcula riba un 50 pa 75 por ciento. Nos ta spera cu Grecia sali for di e zona euro riba 1 di januari 2013, pero si permanece den e Union Europeo y ricibi prestamonan externo

pa limita e riesgonan riba intrankilidad social y limite di colapso di e sociedad, segun e economista, hefe di Citigroup, Michael Saunders a relata. E Banco ademas a skirbi cu e moneda nobo Griego loperde directamente 60 por ciento di su balor frente e euro. Segun Citigroup e consecucionnan di e salida di Grecia probablemente lo ta manehabel y otro paisnan lo no ser obliga pa bandona e euro. E sistema Bancario Europeo probablemente lo sigui funciona, segun e banco.

## Zona Euro ta mayor amenaza pa perspectiva global, segun e organisacion pa cooperacion economico y desaroyo

E crisis di zona euro ta e mayor amenaza pa e economia glocal, segun e Organisacion pa Cooperacion Economico y Desaroyo a informa. E economia di 17 ancion cu ta haci uso di e euro lo contrae na 0,1 por ciento e aña aki, prome cu e repunta na un crecimiento di 0,9 por ciento otro aña, OCED a pronostica. Contrariamente, e economia di Estados Unidos lo crece cu 2,4 por ciento e aña aki y cu 2,6 por ciento durante 2013. E OCED parse di ta respalda e yamada di algun

europenon pa combina medidanan di recorte pa impulsa crecimiento. E crisis den e zona euro ta permanence e mayor riesgo enfrentando e perspective global, segun e hefe di OCED, economista Pier Carlo Padoan, a bisa. Den e luna di November aña pasa e organisacion a adverti di un recession profundo cu gran efectonan negative pa e economia global den caso cu e zona euro no ataca e crisis. Diamars nan a bisa cu "E peligernan inmediato di desaroyo

di e indole aki a retrocede ligeramente desde e periodo di otoño, aunke cu e peligernan no a desaparece. Si no actua awe esaki por conduci na un empeoramento di e crisis Europeo y efectonan secundario mas aya di e zona euro, cu consecucionnan grave pa e economia mundial. E OCED a pronostica cu Reino Uni lo crece cu solamente 0,5 por ciento e aña aki y un 1,9 por ciento den 2013. Esaki lo bira evidente despues cu cifranan muestra cu Reino Uni a bolbe na recesion den e ultimo dos trimesternan.



# IDEFRE ta organiza un caminata den e "Ciclovía Oranjestad"



STA. CRUZ -- Bo ta coordialmente invita pa bin participa na nos grandioso Caminata 4.5 Km den e Ciclovía na

Oranjestad, diadomingo 27 di Mei 2012. E caminata ta cuminsa 8:00am (mainta) dilanti di oficina di Turismo cu

ta keda pabao di Talk of The Town.

E ruta di e caminata ta e siguiente:

Ta cuminsa 8:00am dilanti di oficina di Turismo net pabao di Talk Of The Town direccion Adrian Lacke Blvd. sigui pa Wilhelminastraat,



H a v e n s t r a a t , Schelpstraat subi L.G.Smith Blvd direccion bek pa oficina di turismo.

Riba e mesun fecha tin un caminata tambe di "Fundacion pa Nos Comunidad" cu ta start nan caminata riba plaza Betico Croes y sigui e mesun ruta cu e caminata di Ciclovía.

Esnan cu kier contribui cu e fundacion por inscribi na e Plaza Betico Croes of por yama srta. Indira Stamper na tel. 588- 0002.

Pa mas informacion di e Ciclovía Oranjestad portuma contacto cu Junior Dake na Cel. 5930427



Kerekentenchi party Explosion

Bo ta desea un fiesta super divertido, bon anima, diferente pa bo yui su cumpleaños?

Tio lyo hunto cu Kerekentenchi crew lo por duna bo un fiesta inolvidable

Loke ta bo desea nos ta hasie un realidad. Pa info jama nos na 567-9696 of email na kerekentenchi@live.com

Of wak nos riba Facebook: Kerekentenchi





## Nobena na honor di Spirito Santo y celebracion di Pentecoste den Misa Santa Anna na Noord

E nobena na honor di Spirito Santo ta e nobena mas bieu pasobra el'a wordo introduci pa prome biaha riba instruccion di nos Señor, ora cu El'a manda Su apostelnan bek pa Jerusalem pa spera e binida di Spirito Santo riba e Prome Pentecoste. E ta te ainda e unico nobena oficialmente prescribi door di Iglesia y dedica na e Tercer Persona di Santa Trinidad. E ta un suplica fuerte pa luz, forza y amor cu cada Cristian tin mester. E 9 dianan di nobena ta dedica na Spirito Santo, e donnan y frutanan di Spirito Santo. E temanan di e 9 dianan ta lo siguiente: prome dia ta dedica na Spirito Santo cu ta e Spirito di Luz, di Forza y di Amor. Di dos dia ta dedica na e don di Temor di Dios, cu ta yena nos cu respet soberano pa Dios. Di tres dia ta dedica na e don di Piedad. E don aki ta inspira nos, pa Su amor, di stima y respeta personanan y asuntunan consagra na Señor y tambe esunnan cu ta encarga cu Su autoridad, Su Santo Mama y tur Santonan, Iglesia y su Cabezante visibel, nos mayornan y superiornan, nos pais y su gobernantenan. Di cuatro dia ta dedica na e don di Fortaleza. Door di e don di Fortaleza e alma ta haya forza contra miedo natural y ta haya apoyo te na fin den ehecucion di su obligacionnan. Di cinco dia ta dedica na e don di Ciencia cu ta permiti e alma pa evalua productonan riba nan balor berdadero y den nan relacion cu Dios. Di seis dia ta dedica na e don di Inteligencia, cu ta un gracia di Spirito Santo, y ta yuda nos capta e nificacion di e berdadnan di nos religion santo. Di shete dia ta dedica na e don di Consejo cu ta provee e alma cu cautela sobrenatural pa asina lage huzga rapidamente y pa actua corectamente, specialmente den circunstancianan dificil. Di ocho dia ta dedica na e don di Sabiduria cu ta esun mas perfecto di tur e donnan. E don di Sabiduria ta reforza nos fe, fortalece speranza, perfecciona caridad, y ta promove e practica di virtud den e grado mas halto. Di nuebe dia ta dedica na tur e Frutanan di Spirito Santo. E donnan di Spirito Santo ta perfecciona e virtudnan sobrenatural y asina ta haci posibel cu nos por practica nan mas controla den inspiracion divino. Tradicion di Iglesia ta registra e diesdos Frutanan di Spirito Santo como lo siguiente: Caridad, hubilo, paz, pasenshi, amabilidad, bondad, generosidad, suavidad, fieldad, modestia, dominio propio y castidad. Parokia Santa Anna ta cuminsa su nobena na honor di Spirito Santo riba diabierna 18 di Mei 2012 y ta termina cu e celebracion solem di Pentecoste riba diadomingo 27 di Mei. E fechanan orarionan ta lo siguiente:

### FECHA NOBENA SANTO SACRIFICIO DI MISA

Diabierna 25 Mei 2012	5.45 PM	6.30	PM
Diasabra 26 Mei 2012	6.15 PM	7.00	PM
Diadomingo 27 Mei 2012	6.00	PM	

Misa Solem di Pentecoste Un invitacion ta bay na tur devotonan di Spirito Santo y parokianonan di Parokia Santa Anna y na tur catoliconan di Aruba en general pa asisti na e nobena y celebracion aki.

## INVITACION DI RENOBACION CARISMATICO CATOLICO ARUBA RCCA

PALOMA PICTURES Y PADERNAN DOMINICANO  
ORDEN PREDICADORES DI COLOMBIA PA  
CELEBRACION DI PENTECOST

ta haci un invitacion na henter e pueblo di Aruba, pa nos ban celebra hunto e Pentecoste di e weekend venidero, cual celebracion lo ta den un Conferencia riba:

**dianan 26, y 27 di Mei, 2012 na Club Caiquetio na Paradera, hunto cu**

**Orador Principal: Padre Said Leon-Amaya OP, procedente di Colombia, cu Padre Jaime Julio Cantillo OP, di Centro Pastoral Santa Cruz.**

**E Tema di e Conferencia aki ta:**  
**“Nan tur a keda yena cu Spirito Santo.”**  
**Hechonan 2; 4**

E Programa di e Conferencia ta lo siguiente:

Diasabra 26 Mei '12: 7:30 p.m – 10:30 p.m cu Santo Sacrificio di Misa Club Caiquetio.  
Diadomingo 27 Mei '12 : 6:30 p.m – 10:30 p.m cu Santo Sacrificio di Misa (exposicion Santisima) Club Caiquetio.

Alabanza, canto y Baile lo ta den man di e hobennan di: Youth Hearth 4 Jesus.  
Entrada: Un curazon habri.

### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante e dianan doloroso di fayecimento y entierro di:

#### Luz Maria Orozco Rios

Un gradicimento ta bay pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, MSN, Facebook y tur yamada di telefon. Gerente y staf di Wendy's cu tabata y ta cu nos na tur momento. T.G. I. Friday's, amigonan y famianan pa nan acompaña. Na the Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio y atencion.

Alavez nos ta invita pa un santo sacrificio di misa:

Diabierna 25 di Mei 2012 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa. Boso presencia lo ta altamente aprecia. Na nomber di su rumannan, sobrinonan, yiunan di crianza y demas famia.



*Biba cada momento*

It is with deepest sympathy and grief in our hearts that we announce the passing of:

## Florencia Letitia Belgrave-Varlack

She is survived by her:

### Mother:

Ada Varlack-Vanterpool

### Children:

Glenn Belgrave

Shari Rudder - Belgrave

### Sisters & Brothers in law:

Lucille & Lionell Roberts-Varlack

Shirley & Leslie Poeder-Varlack

Elaine & Francis Ramou-Varlack

Eunice & Austin Reymound-Varlack

Lorna & Leo Jansen-Varlack

**Sister in law:** Sally Varlack

**Grandchildren:** Akia Phillips; Ian, André and Alyse Belgrave; Dennis Jr., Kayla & Cierra Rudder

**Great granddaughter:** Adrienne Phillips

**Nieces & nephews:** Keith Roberts, Ivor & Sharona Lee, Edward, Reginald & Tricia Ramou, Austin & Denise Reymound, Msichana, Kiume & Ileana Tjon-A-Tsien  
Great nieces & nephews: Tammy-Sue, Reynold & Kalea

**Relatives:** Olympia & Winston Vanterpool, Nora & Carlton Thomson, Todman family and

**Close friends:** Mavis Viapree & family, Gumbs & Adolphus, Yvonne, Cynthia & Samuel Browne, Una Harewood, Bryson, Hazel, Grovell, Laville, Rev. Rellis Martin-Riley, members of the Christchurch Methodist Church, Neighbours & friends in Lago Heights. She was related to: Varlack, Vanterpool, Belgrave, Rudder, Roberts, Swapp, Poeder, Ramou, Reymound, Jansen, Lee, Tjon-A-Tsien, Schoop, Everon, Winkel.

**Other families in:** Anegada, Tortola, St. Thomas, Holland, Curaçao, St. Martin and the U.S.A. The Service of Thanksgiving will take place at Fennimore Methodist Church, in Brooklyn, New York

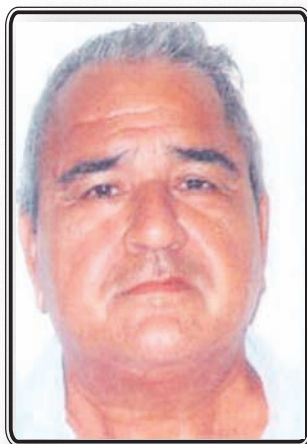


## Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a sostene nos na un of otro manera cu palabra y oracion na momento di fayecimento y entiero di

### Antonio Alberto Petrocthi

Un danki na tur famia, bisiña, amigo y conocirnan cu a compañía nos. Boso muestra di atencion, sosten y/of presencia a significa hopi pa nos y tabata di gran consuelo pa nos y lo keda graba pa semper den nos memoria. Un danki special na Dr. Croes y personal di intensive care afdeling, pa nan cuida y bon atencion. Palabranan di gradicimento na Aurora Funeral Home pa nan sublime atencion.



Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa, diabierna 25 di Mei y dialuna 28 di Mei 2012 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Na number di su rumannan y demas famia

FRAILES DE LA ORDE DE PREDICADORES PROVINCIA DE SAN LUIS  
BERTRAN DE COLOMBIA CASA DE LA ANUNCIACION DEL SEÑOR  
ARUBA .

UN SALUDO CORDIAL NA TUR RUMANNAN DEN CRISTO .

NOS LO BAY TIN PRONTO BISHITA DI PADER LUCIANO CICIARELLINA ARUBA , E TA UN MISIONERO MONTFORTIANO Y LO BAY TIN UN SANTO SACRIFICIO DI MISA RIBA DIASABRA 2 DI JUNI 2012 NA MISA BIRGEN DI FATIMA NA DAKOTA PA 7'OR PM , DEN CUAL TA INVITA TUR E MIEMBRONAN DI E GRUPONAN MARIANO DI ARUBA , ENTRE OTRO BLUE ARMY, LEGION DI MARIA, CENACULO MARIANO Y TAMBE E PUEBLO EN GENERAL PA ASISTI Y RENOBANAN PROMESA OF NAN CONSAGRACION PA E MEDIO DI SANTISIMA BIRGEN MARIA . DESPUES DI E SANTA MISA , PADER LUCIANO POR DUNA UN CHARLA . PADER LUCIANO TA BIN CU E RELIQUIA DI SAN LUIS MARIA GRIGNONDI MONTFORT Y ESAKI POR WORDO VENERA DESPUES DI E SANTA MISA . NOS TA CONTA CU BOSO PRESENCIA Y CU HESUS Y MAMA MARIA POR DRAMA NAN BENDICION Ariba nos tur .

## INVITACION

Relaciona cu promer aniversario di su fayecimiento, nos kier a invita tur famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa nos mama, wela, bisa-wela, tatara-wela y tanta stima:

### Sra. Isidora Solognier-Geerman

Mihor conoci como "Machi Doya" of "Pepe Doya"

Diadomingo awor 27 di Mei, 2012,  
8'or am

Capilla Santa Famia na Pos Chiquito

Di parti yiunan y demas Famia.



*Biba cada momento*

" Den brasa di Señor mi a conoce trankilidad cu a hiba mi na un oasis di paz.  
Den braza di Señor mi a conoce amor, Amor incondicional caminda pa odio no tin lugar. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a bay drumi den braza di Señor nos tanta stima:

### Francisca Kock

Cariñosamente yama:

"Tanti Chica"

Ex-kosteres di Misa Virgen di Fatima na Dakota



Na number di su sobrinonan:

Iris y Mario Croes y famia  
Irena Tromp  
Eric Tromp  
Mariana y Roy Olive y famia  
Anthony y Judella Tromp-la Rosa y famia  
Carla Kock y famia na Hulanda  
Jeannette Jimenez  
Boy Kock y famia na Hulanda  
Gregory "Clarence" y Mirella Hose y famia  
Lisandra Sanchez y famia  
Sharella y Rudy Kock y famia  
Jeritza y Harold Baptist y famia  
Iwan y Ivana Bremer  
Gene y Marieke Bremer y famia

Bon bisiñanan:

Lienchi y Ali Sneek y famia  
Maria Garcia y famia'  
Rubia y Nando Garcia y famia

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 25 Mei 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home (Cumana).

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa: diasabra 26 Mei 2012 pa 7'or di anochi na Misa Virgen di Fatima na Dakota pa descanso di alma di nos defunto stima.





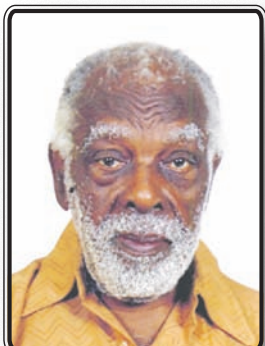
"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters." Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

## Wilson Haydock Peterkin

better known as:  
"Pete"

who passed away on  
the 1st of May 2012  
at the age of 92



Left to mourn are his Children:

Dr Myrtle Peterkin  
Ronald Peterkin

Siblings:

Mrs Carmen Jarvis  
Mrs Joyce Archer †  
Mr Fred Peterkin †

Grandchildren:

Ronald Peterkin Jr  
Lester Peterkin  
Denika Peterkin

The funeral will take place on Saturday, May 26th 2012. The late Mr. Peterkin will be laid out from 9:00 am to 10:00 am followed by the service at 10:15 am and at 11:00 am leaving the Olive Tree Funeral Home to the government cemetery in San Nicolas.

After the funeral please no condolences at home.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)

And can also be sent to: [mpeterkin29@hotmail.com](mailto:mpeterkin29@hotmail.com)



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza." Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

## Sr. Marcial Gregorio Tromp

28 September 1917 - 22 Mei 2012



Ex-schutter, deportista (futbol tabata su pasion), contratista, comerciante y condecora Ridder in orde van Oranje Nassau

Na number di su Esposa:

† Maria Salomé Tromp-Quant

**yiunan:** Nicolina Mariana y Hubert "Porois" Tromp  
Ramona Beatrix y Rafael Zambrano-Tromp  
Sylvia Tromp  
Marcial Gregorio Tromp y yiunan  
Maria Christina Tromp y yiu

**yiunan di criansa:**

Irving Raymond y Sheila Jacobs-Rafini y yiunan  
Ireno y Viviana "Bibi" Alexandrina-Williams y yiunan  
**manera yiu:** Marlene Marlemberg y yiu

**nieta y nietonan:**

Hubert Randolph y Daniella Tromp-Wunderlich  
Shahaira Marianella  
Salomé Tromp  
Isabel Zambrano,  
Miosotis y Rene de Ronde-Zambrano y yiunan,  
Clyve Marlemberg, Tania, Raymond, Tatiana Jacobs-Rafini y yiunan

**bisanietonan:** Joah, Lotus, Yindi Tromp-Wunderlich  
**rumannan:**

† vda. Julianita Zievinger-Tromp y yiunan  
vda. Amanda Zievinger-Tromp y yiunan  
Atala "Bertha" y Luisito Vingal-Tromp y yiunan  
Frank Tromp y yiunan  
Brigida "Shoma" Tromp y yiunan  
Julietta Tromp  
Elio y Isabel Tromp-Kelly y yiunan  
Jesus Tromp y yiunan  
† Franny Tromp y yiunan  
† Ignacio "Nacho" y Emilia Tromp-Rozenberg y yiunan  
† Ruben Tromp y yiunan  
† Roberto "Betto" y Anna Tromp-van der Schoot y yiu  
Orpiano "Pano" Tromp y yiunan  
Florentina "Tina" y Rupert Lacle-Tromp y yiunan  
Maria y Bert Luyben-Tromp y yiunan  
Juan "Capan" y Erla Tromp-Croes

**ruman di crianza:** Rosimbo Jacobs y yiunan

**asistente pa quido:** sra. Nohemi Does-Ruiz

**famia:** Tromp, Jacobs, Klepper, Hoek, Maduro, Vos, Vingal, Fingal, Zievinger, Sevinger, Macay, Kelly, Becker, Vrolijk, Zambrano, Quant, Ras, Ridderstap, Reyes, Marlemberg, Herrera, Pieters, Jansen, Koolman, Jonkers, Span, Chundro, Odor, Coronel, Croes, Zimmerman, v/d Pol y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 26 Mei 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos 44, Cumana. Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) Diabierna 25 Mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibiishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil pa mi bolbe haya forza." Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

## Francisca Kock

mihor conoci como:

"Chica"

9 Oktober 1931-  
20 Mei 2012



Na number di su

**rumannan:** Teresita Kock y famia  
na Hulanda y Aruba

Albert y Tina Zievinger-Tromp y  
famia na Hulanda  
Sra. Vda. Greta Bremer-Zievinger  
y famia na Hulanda

**swa:** vdo. Dony Hose y famia

**tantanan:** vda. Regina Ruiz-Kock y famia  
Aura Kock  
vda. Veneranda Kock-Franken  
y famia  
vda. Maria Kock-Frans y famia

**sobrinonan:** Iris, Irena, Eric, Mariana, Anthony  
Carla, Jeannette, Boy, Lisandra, Sharella,  
Jeritza Gregory, Iwan, Gene

**Bon bisiñanan:** Lienchi y Ali Sneek y famia  
Maria Garcia y famia'

Rubia y Nando Garcia y famia

primo y primanan, comer y compernan, ihanan  
famia: Kock, Zievinger, Bremer, Tromp, Hose,  
Sanchez, Ruiz, Jansen, Jimenez, Croes,  
Olive, La Rosa, Lesire, Franken, Frans, Odor,  
Meints y demas famia ta invita tur amigo,  
bisiña, conoci, staf, personal y compañeronan  
di San Pedro Paviljoen pa asisti na e acto  
di entierro cual ta tuma lugar diabierna 25  
Mei 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di  
the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa  
santana central na Sabana Basora. E resto  
mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the  
Olive Tree Funeral Home (Cumana).

Alavez nos ta invita pa un santo sacrificio di  
misa: diasabra 26 Mei 2012 pa 7'or di anochi  
na Misa San Francisco na Playa pa descanso  
di alma di nos defunto stima.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



27 DI MEI 2012

# A.D.R.A. SU 5K FUNRUN & WALK CU PREMIO PA 1-2-3 OVERALL RUNNERS, WALKERS Y HOBENNAN



STA. CRUZ -- Diadomingo awor, dia 27 di Mei 2012 All Distance Runners Aruba (A.D.R.A.) ta organiza un 5K FunRun & Walk, unda lo tin trofeo pa e prome tres coreador y canadornan masculino y femenino.

Y pa e hobennan te cu 17 aña lo tin premio tambe pa e promer tres mucha homber y mucha muherman cu pasa finish.

Y pa tur participante lo tin oportunidad pa gana un di e bunita doorprizenan cu lo tin.

Esaki lo tuma lugar den bario di Savaneta cuminsando pa 5:30 PM na altura di Piscina Olimpico, bay direccion Isla di Oro y bin termina bek na altura di Piscina Olimpico, cubriendo e distancia di 5K. Cu e actividad aki

A.D.R.A. kier stimula e pueblo di Aruba y specialmente e hobennan pa ta activo y haci mas movecion. E distancia di 5 kilometer ta uno net bon unda henter e famia por participa activamente. Y pa e mas chikito nan cu e distancia aki ta mucho hopi pa nan cana, bin cu nan stroller, bicicleta of cualkier otro medio pa transporta nan durante e careda/caminata aki. Tambe pa esnan cu ta practica e deporte di core y cana caba, esaki ta un bon oportunidad pa drecha nan tempo y prepara pa cualkier

reto cu nan tin pendiente. E funrun & walk aki ta costa Afl. 5,= pa persona y ticketnan ta na benta cerca tur miembro nan di A.D.R.A.. Riba dia di e actividad tambe ta posibel pa inscribi. Por bishita A.D.R.A. su pagina riba facebook, unda por haya mas informacion di e actividad aki. Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto na telefon 562-7816. Keda pendiente pa A.D.R.A. su siguiente actividad, cual lo tuma lugar den luna di Augustus venidero.

